



# SYLLABUS

Core, Common  
& Open Courses

## PG PROGRAMME IN ARABIC

Under Choice Based Credit Semester

**FAROOK  
COLLEGE**  
(AUTONOMOUS)

I hereby certify that the documents attached are the bona fide copies of the syllabus of Arabic Core & Common Courses offered to BA Arabic & Islamic History (Dual Core) programme offered by the Department of Arabic to be effective from 2022 admission onwards.

Principal

Date:  
Place: Farook College

## TABLE OF CONTENT

Sl. No.	Particulars	Page	
1	Members of the Board of Studies		
4	Programme Specific Outcomes		
5	Scheme of the Programme		
6	Credit Distribution		
7	Course Structure	Core Course	
		Open Course	
9	Detailed Syllabus	Core Course	
		Open Course	

## MEMBERS OF BOARD OF STUDIES

## CHAIRMAN

- 1. Dr. K. Ali Noufal**  
Asst. Professor & HoD, Dept. of Arabic,  
Farook College (Autonomous)  
9446729866, [alinoufaljnu@gmail.com](mailto:alinoufaljnu@gmail.com)

## MEMBERS FROM FACULTY

- 1. Dr. Yunoos Salim**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9497307832, [yunooschooriyan@farookcollege.ac.in](mailto:yunooschooriyan@farookcollege.ac.in)
- 2. Dr. E.K. Sajith**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9846747232, [sajith@farookcollege.ac.in](mailto:sajith@farookcollege.ac.in)
- 3. Dr. T. Abdul Majeed**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9744041989, [abdulmajeed@farookcollege.ac.in](mailto:abdulmajeed@farookcollege.ac.in)
- 4. Dr. U.P. Mohammed Abid**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9846532274, [muhammedabid@farookcollege.ac.in](mailto:muhammedabid@farookcollege.ac.in)
- 5. Dr. M. Abdul Jaleel**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9895898173 [abduljaleel@farookcollege.ac.in](mailto:abduljaleel@farookcollege.ac.in)
- 6. Dr. T.P. Sageerali**  
Asst. Professor  
Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)  
9845323281, [sageeralil@farookcollege.ac.in](mailto:sageeralil@farookcollege.ac.in)

Experts from Outside the college to be nominated by the Academic Council

**1. Dr. Abdul Majeed.E**

Associate Professor & HoD  
Dept. of Arabic, University of Calicut  
9497343532, dr.emajeed@gmail.com

**2. Dr. Muhammed Sirajudheen T**

Associate Professor Dept. of Arabic  
Govt. Brennen College, Tellicherry  
9496354639, [drsirajt@gmail.com](mailto:drsirajt@gmail.com)

**University Nominee**

**1. Dr. U. Saidalavi**

Principal, Malabar College of Advanced Studies  
Vengara, Malappuram Dt.  
9446256884, saidalaviu@gmail.com

**Representation from Industry or Corporate**

**1. Dr. Mohamed Mubashir TC**

Medical Director, Focus Ayur Centre  
KINFARA, Kakkanchery, Malappuram Dt.  
8592011151, info@focuzayurcentre.com

**Meritorious Alumnus**

**1. Mr. Abdul Jabbar CC**

Asst. Professor, Dept. of Arabic,  
Sir Syed College, Taliparamba  
9847209555, Jabbarcc555@gmail.com

**Special Invitee**

**1. Dr. N.A.M. Abdul Kader**

Professor (Rtd), Dept. of Arabic  
University of Calicut  
9847511292, [drnamak@yahoo.co.in](mailto:drnamak@yahoo.co.in)

**2. Dr. Moideen kutty A.B.**

Associate Professor, Dept. of Arabic  
University of Calicut

9447530013, abmoideen@gmail.com

# **FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS)**



**Regulations & Syllabus of**

**M.A. ARABIC**

As per Choice based Credit and Semester System (CBCSS)

**2022 Admission onwards**

**Board of Studies in Arabic**

**Farook College (Autonomous), Calicut**

## **CERTIFICATE**

I hereby certify that the documents attached are the bona fide copies of the syllabus MA ARABIC Programme offered by the Department of Arabic to be effective from 2022 admission onwards.

Principal

Date:

Place: Farook College



## INDEX

<b>Content</b>	<b>Pages</b>
Preamble	4
Members of Board of Studies (BoS)	5
Outcome based Education (OBE)	7
Programme Outcomes	8
Programme Specific Outcomes	9
Evaluation and Grading	11
Programme Outline	16
First Semester	18
Second Semester	39
Third Semester	58
Fourth Semester	91

## **PREAMBLE**

MA Arabic is a post graduate programme with duration of two years. The Programme imparts in-depth study on Arabic Language and Literature, its history, philosophy, and its application in business, commerce, media and translation.

This programme equips the learners to attain various jobs like Arabic Translator, Journalist, Author, Tourist Guide, Arabic Data entry official, Arabic Teacher, Arabic Customer Care Job, Content writer Content Analyst, Language Specialist etc.

This Post Graduate Program in Arabic under credit semester system is designed with view to imparting to the students an advanced knowledge in Arabic Language & Literature. As different from the traditional M.A. Arabic course. This program while retaining the classical background and essential classical contents, lays greater emphasis on the teaching of and the practical training in the functional use of Arabic as a modern living language. The practical aspects of the Arabic Language as translation (both theory and practice), simultaneous interpretation, modern terminology and applied grammar are given due importance in the syllabi. As for the literature, its modern branches i.e., Novel, Short Story, Drama, Poetry and Modern Essay have been given adequate representation. In order to acquaint the students with the fundamentals of Computer knowledge and packages required for jobs in India and Arab countries, computer application with Arabic software has also been included in the syllabi. Thus, the program has been so designed as to serve not only as a scholastic and literary course, but also a modern and job-oriented course, in a comprehensive way.

The curriculum is designed as per the Regulations of University of Calicut. The revised syllabus is an outcome of several meetings of board of studies and consultation with various experts in specific subjects from other colleges and universities, especially members of P.G Board of Studies, University of Calicut. Their valuable comments and suggestions have been incorporated in the syllabus. I express my gratitude to members of board of studies and other experts.

**Dr. K. Ali Noufal**

**Chairman, Board of Studies in Arabic (UG)**

**Farook College (Autonomous)**



## MEMBERS OF BOARD OF STUDIES

### CHAIRMAN

1	Dr. K. Ali Noufal	Asst. Professor & HoD,	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9446729866 alinoufaljnu@gmail.com
---	-------------------	------------------------	---	--------------------------------------

### Members from the Faculty:

1	Dr. Yunoos Salim	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9497307832 yunooschooriyan@farookcollege.ac.in
2	Dr. E.K. Sajith	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9846747232 sajith@farookcollege.ac.in
3	Dr. T. Abdul Majeed	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9744041989 abdulmajeed@farookcollege.ac.in
4	Dr. U.P. Mohammed Abid	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9846532274 muhammedabid@farookcollege.ac.in
5	Dr. M. Abdul Jaleel	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9895898173 abduljaleel@farookcollege.ac.in
6	Dr. T.P. Sageerali	Asst. Professor	Dept. of Arabic Farook College (Autonomous)	9845323281 sageeralil@farookcollege.ac.in

### Two experts from outside the College to be nominated by the Academic Council:

1	Dr. Abdul Majeed. E	Associate Professor & HoD	Dept. of Arabic, University of Calicut	9497343532 dr.emajeed@gmail.com
2	Dr. Muhammed Sirajudheen T	Associate Professor	Dept. of Arabic Govt. Brennen College, Tellicherry	9496354639 drsirajt@gmail.com

### University Nominee:

1	Dr. U. Saidalavi	Principal	Malabar College of Advanced Studies, Vengara, Malappuram Dt.	9446256884 saidalaviu@gmail.com
---	------------------	-----------	--	------------------------------------

**Representation from Industry or Corporate:**

1	Dr.Mohamed Mubashir TC	Medical Director	Focus Ayur Centre, KINFARA, Kakkanchery, Malappuram Dt.	8592011151 info@focuzayurcentre.com
---	------------------------	------------------	---	--

**Meritorious Alumnus:**

1	Mr.Abdul Jabbar CC	Asst.Professor	Dept. of Arabic,Sir Syed College, Taliparamba	9847209555 Jabbarcc555@gmail.com
---	--------------------	----------------	---	-------------------------------------

**Special Invitee:**

1	Dr.N.A.M.Abdul Kader	Professor (Rtd.)	Dept. of Arabic University of Calicut "Green View", Chelari, Tenhipalam, Post,673636	9847511292 drnamak@yahoo.co.in
	Dr.Moideenkutty A.B.	Associate Professor	Dept. of Arabic University of Calicut	9447530013 abmoideen@gmail.com

## **OUTCOME BASED EDUCATION**

Outcome Based Education (OBE) was introduced by William Spady in the early 1990s for the American school system and eventually adapted by higher education systems. OBE is an approach to teaching and learning that focuses on what students should be able to do at the end of a particular learning experience or program. The emphasis is on measuring and assessing the outcomes or achievements of students, rather than just their attendance, participation or memorization of facts. In OBE, the learning goals and objectives are clearly defined and communicated to both students and teachers. Teachers design their lesson plans, activities, and assessments around these learning goals, ensuring that students have the necessary skills and knowledge to achieve the desired outcomes.

Assessment in OBE is also focused on measuring the degree to which students have achieved the desired learning outcomes. This may involve a range of assessment methods, including performance-based assessments, portfolios, and standardized tests. The benefits of OBE include a focus on student achievement, improved learning outcomes, and greater accountability for both students and teachers. The revised Bloom's Taxonomy provides a useful structure for defining and assessing learning outcomes, and OBE focuses on designing instruction and assessment that support the achievement of these outcomes. The revised Bloom's Taxonomy categorizes educational objectives into six levels of cognitive complexity, ranging from lower-order thinking skills such as remembering and understanding, to higher-order thinking skills such as analyzing, evaluating, and creating. The six levels are:

1. Remembering: The ability to recall previously learned information.
2. Understanding: The ability to comprehend the meaning of what has been learned.
3. Applying: The ability to use knowledge and skills in new situations.
4. Analyzing: The ability to break down information into parts and understand the relationships between them.
5. Evaluating: The ability to make judgments about the value or quality of information based on criteria.
6. Creating: The ability to use knowledge and skills to produce something new.

This taxonomy is widely used in education to help educators design instruction and assessment that align with specific learning outcomes. The revised Bloom's Taxonomy is an updated version of the original Bloom's Taxonomy, which was developed by Benjamin Bloom in the 1950s. The revised version was

developed in the 1990s by a group of educators led by Lorin Anderson, and it reflects changes in the way that education is understood and practiced today.

### **PROGRAMME OUTCOMES (PO)**

Upon completion of the Post Graduate Programme at Farook College (Autonomous), the students will be able to develop:

#### **PO1. Advanced Disciplinary Knowledge**

Graduates will demonstrate a deep understanding of advanced concepts and theories in their field of study, and will be able to apply this knowledge to complex problems.

#### **PO2. Application of knowledge**

The graduate will be able to review the information, develop lines of argument and make sound judgment in accordance with the major disciplinary theories and concepts.

#### **PO3. Research and Inquiry**

Graduates will be able to conduct independent research, using appropriate methods and tools, and will be able to analyze and interpret data to develop evidence-based conclusions

#### **PO4. Professional Practice**

Graduates will demonstrate the ability to apply their knowledge and skills to real-world problems and to practice their profession in an ethical and responsible manner.

#### **PO5. Scientific Communication Skills**

Students will be able to develop strong scientific communication skills, including the ability to effectively communicate scientific research to both scientific and non-scientific audiences.

#### **PO6. Leadership and Management**

Graduates will be able to assume leadership roles, guiding and motivating others to achieve shared goals, and will demonstrate the ability to manage complex projects and teams.

#### **PO7. Lifelong Learning**

Graduates will demonstrate a commitment to lifelong learning and professional development, staying current with advances in their field and continuously improving their skills and knowledge.





## PROGRAMMER SPECIFIC OUTCOMES (PSO)

On successful completion of this programme a learner will be able to:

PSO 1	Communicate proficiently in Arabic across various media, mastering listening, speaking, reading, and writing skills.
PSO 2	Apply advanced structures of Arabic in both oral and written contexts, constructing syntactically and semantically correct sentences.
PSO 3	Engage in creative writing and apply literary criticism theories to analyse and evaluate Arabic literary texts.
PSO 4	Appreciate and analyse Arabic poetry and prose from Jahiliyya to contemporary periods, recognizing the impact of socio-cultural and historical contexts.
PSO 5	Analyse new trends in modern Arabic literature and assess contributions of prominent literary figures across different eras and regions, including Maghreb and Indian writers.
PSO 6	Understand linguistic concepts, classify branches of modern linguistics, and apply modern linguistic and rhetorical theories to literary analysis.
PSO 7	Evaluate the political, historical, and cultural influences on Arabic literature and the modern Arab world.
PSO 8	Utilize digital tools for resource management in Arabic and differentiate the types and roles of media in the digital era, including preparing news and editorial content in Arabic.
PSO 9	Apply advanced translation theories and translate official and non-official documents related to various sectors.
PSO 10	Develop research skills, including preparing research papers and conducting scientific inquiry into literary and linguistic subjects.
PSO 11	Familiarize with genres related to Arab Culture and tradition and compare thematic and stylistic elements of Arab Culture and tradition.
PSO 12	Appreciate the evolution of Arabic drama, including its emotional and artistic dimensions, while assessing its role in literary development.

## **EVALUATION AND GRADING**

## EVALUATION AND GRADING

### 1. INTERNAL EVALUATION / CONTINUOUS ASSESSMENT (CA)

- 1.1. This assessment shall be based on a predetermined transparent system involving periodic written tests, assignments, seminars and viva-voce in respect of theory courses and based on tests, lab skill and records/viva in respect of practical courses.
- 1.2. The criteria and percentage of weightage assigned to various components for internal evaluation are as follows:

<b>(a) Theory:</b>			
<b>Sl.No</b>	<b>Component</b>	<b>Percentage</b>	<b>Weightage</b>
1	Examination /Test	40%	2
2	Seminars / Presentation	20%	1
3	Assignment	20%	1
4	Attendance	20%	1
<b>(b) Practical:</b>			
1	Lab Skill	40%	4
2	Records/viva	30%	3
3	Practical Test	30%	3

*(The components and the weightage of the components of the practical (Internal) can be modified by the concerned BOS without changing the total weightage 10.)*

- 1.3. Grades shall be given for the internal evaluation are based on the grades A+,A,B,C,D & E with grade points 5,4,3,2, 1 &0 respectively. The overall grades shall be as per the Ten Point scale provided in clause **20.2** of this regulation.
- 1.4. There shall be no separate minimum Grade Point for internal evaluation.
- 1.5. To ensure transparency of the evaluation process, the internal assessment marks awarded to the students in each course in a semester shall be published on the notice board before 5 days of commencement of external examination.
- 1.6. There shall not be any chance for improvement of internal marks.
- 1.7. For each course there shall be class **test/s** during a semester. Grades should be displayed on the notice board. Valued answer scripts shall be made available to the students for perusal
- 1.8. Each student shall be required to do **assignment/s** for each course. Assignments after valuation must be returned to the students. The teacher shall define the expected quality of the above in terms of structure, content, presentation etc. and inform the same to the students. Punctuality in submission is to be considered.
- 1.9. Every student shall deliver **Seminar / Presentation** as an internal component for every course and must be evaluated by the respective course teacher in terms of structure, content, presentation and interaction. The soft and hard copies of the seminar report are to be submitted to the course teacher.

1.10. There shall be an objective test in the nature of **Fill in the blanks / Multiple Choice Questions (MCQ)** for awarding internal assessment marks for SDE/Private Registration students.

## 2. EXTERNAL / END SEMESTER EVALUATION (ESE)

2.1. The semester-end examinations in theory courses shall be conducted by the College. The evaluation of the answer scripts shall be done by examiners based on a well-defined scheme of valuation.

2.2. After the external evaluation, only Grades are to be entered in the space provided in the answer script for individual questions and calculations need to be done only up to the Cumulative Grade Point (CGP) and all other calculations including grades are to be done by the College.

2.3. Students shall have the right to apply for revaluation or scrutiny as per rules within the time permitted for it.

2.4. The external evaluation shall be done immediately after the examination preferably in a Centralized Valuation Camp.

### 2.5. PATTERN OF QUESTIONS FOR EXTERNAL/ESE:

2.5.1. Questions shall be set to assess the knowledge acquired, standard, and application of knowledge, application of knowledge in new situations, critical evaluation of knowledge and the ability to synthesize knowledge. Due weightage shall be given to each module based on content/teaching hours allotted to each module.

2.5.2. It has to be ensured that questions covering all skills are set. The setter shall also submit a detailed scheme of evaluation along with the question paper.

2.5.3. A question paper shall be a judicious mix of short answer type, short essay type /problem solving type and long essay type questions.

2.5.4. The question shall be prepared in such a way that the answers can be awarded A+, A, B, C, D, E Grades

2.5.5. Weightage: Different types of questions shall be given different weightages to quantify their range given in the following model:

Sl. No.	Type of Questions	Individual weightage	Total Weightage	Number of questions to be answered
1	Short Answer type questions	2	$2 \times 4 = 8$	4 out of 7
2	Short essay/ problem solving type	3	$3 \times 4 = 12$	4 out of 7
3	Long Essay type questions	5	$5 \times 2 = 10$	2 out of 4
<b>Total</b>			<b>30</b>	<b>18</b>

- 2.5.6. Questions should be asked as far as possible from all modules following a uniform distribution. However, concerned BoS can change the pattern and type of questions subject to the condition that total weightage should be 30.
- 2.5.7. End Semester Evaluation in Practical Courses shall be conducted and evaluated by both Internal and External Examiners as per the stipulations of the concerned BoS. Duration and other aspects of practical external examinations shall be decided by the Boards of Studies concerned.

### 3. EVALUATION OF PROJECT WORK / DISSERTATION

- 3.1. There shall be External and Internal evaluation with the same criteria for Project Work done and the grading system shall be followed as per the specific guidelines and stipulations of the concerned BoS.
- 3.2. One component among the Project Work evaluation criteria shall be Viva-voce (Project Work related) and the respective weightage shall be 40%.
- 3.3. Consolidated Grade for Project Work is calculated by combining both the External and Internal in the Ratio of 4:1 (80% & 20%).
- 3.4. Details regarding the conduct of external and internal evaluation, criteria for evaluation and other aspects relating to the same can be taken by the concerned Boards of Studies and shall be specified in the Programme curriculum.
- 3.5. For a pass in Project Work, a student has to secure a minimum of **P** Grade in External and Internal examination combined. If the students could not secure minimum **P** Grade in the Project work, they will be treated as failed in that attempt and the students may be allowed to rework and resubmit the same in accordance with the University/College exam stipulations. **There shall be no improvement chance for Project Work.**
- 3.6. The External and Internal evaluation of the Project Work shall be done based on the following criteria and weightages as detailed below:

Sl. No	Criteria	% of weight age	Weightage External	Weightage Internal	Remarks
1	Relevance of the topic and Statement of problem	60%	8	2	Concerned Boards of Studies may conveniently divide this criteria in to various relevant categories and can assign suitable titles provided that the total weightage should be 24 and 6 for External and Internal.
2	Methodology & Analysis		8	2	
3	Quality of Report & Presentation		8	2	
4	Viva-voce	(40%)	16	4	Mandatory criteria
	<b>Total Weightage</b>	<b>100%</b>	<b>40</b>	<b>10</b>	

### 4. CONDUCT OF COMPREHENSIVE VIVA-VOCE

- 4.1. There shall be External and Internal Comprehensive Viva-voce; while the External Conduct of the Viva-voce is mandatory and the Internal conduct of the viva-voce will be optional subject to the decision and stipulation of the concerned BoS.
- 4.2. The concerned Boards of Studies shall design the structure, criteria, details of appointment of Board of examiners (both external and internal) and other relevant aspects of its evaluation.
- 4.3. For a pass in Comprehensive viva-voce, a student has to secure a minimum of **D** Grade in External and Internal examination combined. If the students could not secure minimum **D** Grade in the Project work, they will be treated as failed in that attempt and the student may re appear for the same next time in accordance with the University/College exam stipulations. **There shall be no improvement chance for Comprehensive viva-voce.**

## 5. DIRECT GRADING SYSTEM

- 5.1. Direct Grading System based on a 10 – Point scale is used to evaluate the performance (External and Internal Examination of students)
- 5.2. For all courses (Theory & Practical)/Semester/Overall Programme, Letter grades and **GPA/SGPA/CGPA** are given on the following way:

First Stage Evaluation for both Internal and External done by the Teachers concerned in the following Scale:

Grade	Grade Points
<b>A+</b>	<b>5</b>
<b>A</b>	<b>4</b>
<b>B</b>	<b>3</b>
<b>C</b>	<b>2</b>
<b>D</b>	<b>1</b>
<b>E</b>	<b>0</b>

The Grade Range for both Internal & External shall be :

Letter Grade	Grade Range	Range of Percentage (%)	Merit / Indicator
O	4.25 – 5.00	85.00 –100.00	Outstanding
A+	3.75 – 4.24	75.00 – 84.99	Excellent
A	3.25 – 3.74	65.00 –74.99	Very Good
B+	2.75 – 3.24	55.00 –64.99	Good
B	2.50 – 2.74	50.00 – 54.99	Above Average
C	2.25 – 2.49	45.00 – 49.99	Average
P	2.00 - 2.24	40.00 – 44.99	Pass
F	< 2.00	Below 40	Fail
I	0	-	Incomplete
Ab	0	-	Absent

**'B' Grade lower limit is 50% and 'B+' Grade lower limit is 55%**

- 5.3. No separate minimum is required for Internal evaluation for a pass, but a minimum **P** Grade is required for a pass in the external evaluation. However, a minimum **P grade** is required for pass in a course.
- 5.4. A student who fails to secure a minimum grade for a pass in a course will be permitted to write the examination along with the next batch.
- 5.4.1. **Improvement of Course**- The candidates who wish to improve the grade / grade point of the external examination of a course/s they have passed already can do the same by appearing in the external examination of the concerned semester along with the immediate junior batch.
- 5.4.2. **Betterment Programme One time**- A candidate will be permitted to improve the **CGPA** of the Programme within a continuous period of four semesters immediately following the completion of the programme allowing only once for a particular semester. The **CGPA** for the betterment appearance will be computed based on the **SGPA** secured in the original or betterment appearance of each semester whichever is higher.

**Semester Grade Point Average (SGPA) – Calculation** The **SGPA** is the ratio of sum of the product of the number of credits with the grade points scored by a student in all the courses taken by a student and the sum of the number of credits of all the courses taken by a student. After the successful completion of a semester, **Semester Grade Point Average (SGPA)** of a student in that semester is calculated using the formula given below:

$$\text{Semester Grade Point Average - SGPA (Sj)} = \frac{\sum(C_i \times G_i)}{Cr}$$

(SGPA= Total Credit Points awarded in a semester / Total credits  
of the semester)

Where 'Sj' is the jth semester, 'Gi' is the grade point scored by the student in the ith course 'ci' is the credit of the ith course, 'Cr' is the total credits of the semester.

**Model calculation is given in the Annexure:**

### **20.6 Cumulative Grade Point Average (CGPA) - Calculation**

$$\text{Cumulative Grade Point Average (CGPA)} = \frac{\sum(C_i \times S_i)}{Cr}$$

(CGPA= Total  
Credit points awarded in all semesters/Total credits of the programme)

Where C1 is the credit of the 1st semester S1 is the **SGPA** of the 1st semester and Cr is the total number of credits in the programme. The **CGPA** is also calculated in the same manner taking into account all the courses undergone by a student over all the semesters of a programme. The **SGPA** and **CGPA** shall be rounded off to 2 decimal points.

For the successful completion of a semester, a student should pass all courses and score a minimum **SGPA** of 2.0. However, the students are permitted to move to the next semester irrespective of their **SGPA**.

## PROGRAMME OUTLINE

### Post Graduate Program in Arabic Language and Literature

Total Credits: **80**; Core: **58**; Elective: **14**; Dissertation and Viva: **8** Credits  
AEC (1<sup>st</sup> Sem.): 4 Credits & PCC (2<sup>nd</sup> Sem.): 4 Credits

#### Semester 1

Course Code	Course Name	Credit	External Weightage	Internal Weightage
MAR 1C01	Advanced Arabic Grammar	5	30	5
MAR 1C02	Advanced Spoken Arabic (MSA)	5	30	5
MAR1C03	Modern & Contemporary Poetry	5	30	5
MAR1C04	Arabic Literature in India	5	30	5
<b>Total Credit</b>		<b>20</b>		

MAR1A01	Audit Course – Ability Enhancement Course (AEC) Book Review and Presentation	4	0	30
<b>Total Credit</b>		<b>4</b>		

#### SEMESTER 2

Course Code	Course Name	Credit	External Weightage	Internal Weightage
MAR2C05	Rhetoric, Prosody and Linguistics	5	30	5
MAR2C06	Novel Literature	5	30	5
MAR2C07	History of Modern Arabic Literature	5	30	5
MAR2C08	Classical & Medieval Poetry	5	30	5
<b>Total Credit</b>		<b>20</b>		

MAR2A02	Audit Course - Professional Competency Course (PCC) Arabic Enabled ICT	4	0	30
<b>Total Credit</b>		<b>4</b>		



### SEMESTER 3

Course Code	Course Name	Credit	External Weightage	Internal Weightage
MAR3C09	Literary Criticism: Theory & Practice	5	30	5
MAR3C10	History of Classical & Medieval Literature	5	30	5

Electives (only <b>ONE</b> from each category)				
<b>Category A</b>				
MAR3E01	Research Methodology	4	30	5
MAR3E02	Arabic Literature in Gulf Countries			
MAR3E03	Classic Works in Arabic			
<b>Category B</b>				
MAR3E04	Palestinian Literature	4	30	5
MAR3E05	Arabic Literature in Maghreb Countries			
MAR3E06	Thafsir and Hadith Literature			
<b>Total Credit</b>		<b>18</b>		

### SEMESTER 4

Course Code	Course Name	Credit	External Weightage	Internal Weightage
MAR4C11	Advanced Translation & Simultaneous Interpretation	4	30	5
MAR4C12	Contemporary Arabic Literature	4	30	5
MAR4P01	Dissertation	5	24	6
MAR4V01	Viva Voce	3	16	4

Electives (only <b>ONE</b> from each category)				
<b>Category A</b>				
MAR4E07	Drama and Short Story	3	30	5
MAR4E08	Women Writings in Arabic			
MAR4E09	Children Literature in Arabic			
<b>Category B</b>				
MAR4E10	Modern Essays, Biography & Travelogue			

MAR4E11	Advanced Morphology	3	30	5
MAR4E12	Special Author: Naguib Mahfouz			
<b>Total Credit</b>		<b>22</b>		

### SEMESTER 1

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Weightage	Internal Weightage
MAR1C01	Advanced Arabic Grammar	5	7	30	5
MAR1C02	Advanced Spoken Arabic (MSA)	5	6	30	5
MAR1C03	Modern & Contemporary Poetry	5	6	30	5
MAR1C04	Arabic Literature in India	5	6	30	5
<b>Total Credit</b>		<b>20</b>	<b>25</b>		
MAR1A01	Audit Course – Ability Enhancement Course Book Review and Presentation Or Translation of a literary work	4	0	0	30
<b>Total Credit</b>		<b>4</b>			

**Core Course 1**  
**(Semester – 1)**

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Weightage	
					Internal	External
Core Course 1	MAR1C01	Advanced Arabic Grammar	7 Hrs	5	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Identify the advanced structures of Arabic language	Analyse and Evaluate	PSO8,15,16
CO2	Construct syntactically and semantically correct sentences in Arabic Language.	Understand, Analyse and evaluate	PSO16,23
CO3	Analyse the structure of simple and complex structures in Arabic language	Apply, Create and evaluate	PSO3,16,25
CO4	Analyse the grammatical theories related to nominal sentences in Arabic	Analyse and Evaluate	PSO8,15,16
CO5	Apply the advanced structure in oral and written form of Arabic Language	Analyse, Apply and Evaluate	PSO8,15,16, PS20

**COURSE OUTLINE**

**General Study:**

مقدمة إلى علم النحو – الفرق بين علم النحو والصرف – نشأة وتطور علم النحو – المدارس النحوية القديمة – النحاة المشهورون – الكتب المشهورة في علم النحو

#### Module- I (28 hrs)

مكوّنات الجملة – الجملة الفعلية والجملة الإسمية – أنواع الفعل – الفاعل وتأنيث الفعل مع الفاعل – نائب الفاعل - والمفعول به – المفرد والمثنى والجمع – أنواع الجمع – الاسم المجرور - المشتقات: اسم الفاعل واسم المفعول – صيغة المبالغة – اسم التفضيل – همزة الوصل والقطع

Prescribed Text book for this module: النحو الميسر للكبار والصغار – حمدي محمود عبد المطلب

#### Module – II (28 hrs)

التوابع (نعت، توكيد، بدل، عطف) – النكرة والمعرفة وأقسام المعرفة- التمييز – المنادى – الممنوع من الصرف – - مواضع فتح أن وكسر إن – الصفة المشبهة - الجمل التي لها محل من الإعراب – الجمل التي لا محل لها من الإعراب

Prescribed Text book for this module: النحو الواضح – علي الجارم ومصطفى أمين

#### Module – III (28 hrs)

المبتدأ والخبر – الفعل المضارع – الفعل المضارع المعتل – إعراب المضارع – نواصب المضارع – جوازم المضارع – البناء والإعراب – حروف الجر ومعانيها – العدد – الإضافة

Prescribed Text book for this module: النحو التطبيقي – خالد عبد العزيز

#### Module – IV (28 hrs)

مقدمة ابن مالك – المبني والمعرب – الأسماء الستة – إعراب المثنى – إعراب الجمع المذكر السالم وملحقاته – الأفعال الخمسة – المنقوص والمقصور (خمسون بيتاً من بداية ألفية ابن مالك)

Prescribed Text book for this module: الشرح الميسر على ألفية ابن مالك – عبد العزيز علي الحربي

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.  <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.  <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to
----------------------------	--

	construct their own meaning about academic contents.
<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	7
Module 2	8
Module 3	8
Module 4	7

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

### Reference Books:

1. الإعراب الميسر دراسة في القواعد والمعاني والإعراب تجمع بين الأصالة والمعاصرة، محمد لي أبو العباس، دار الطلائع للنشر والتوزيع والتصدير، القاهرة - مصر
2. جامع الدروس العربية، مصطفى الغلاييني، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت- لبنان
3. النحو الوافي، عباس حسن، دار المعارف، بيروت، لبنان

FIRST SEMESTER MA ARABIC (CBCSS-PG) EXAMINATION

Model Question Paper

MAR1C01 -Advanced Arabic Grammar

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة (4x2=8)

(Weights

1. ما الفرق بين همزة الوصل والقطع؟
2. ما هي خصائص المدرسة الكوفية البصرية؟
3. ما يكون المنادى مبنيًا على يرفع به؟
4. اشترت رطلا قمحا (أعرب)
5. جاء عمر أخو خالد (أعرب)
6. أكمل بالمعدود المناسب:

اشترت ثلاث .....

رأيت اثني عشر .....

في حجرة 118 .....

هناك مائة .....

7. ميّز اسم التفضيل والصفة المشبهة باسم الفاعل من الكلمات الآتية: ضجّر / الأفضل / الكبرى / شهّم؟

II. اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية مع الأمثلة (4X3=12)

(Weights

8. التمييز
9. البذل
10. المنادى وأنواعه
11. الاسم الفاعل
12. الصفة المشبهة باسم الفاعل
13. أنواع الجمع
14. همزة الوصل والقطع



( 2X5=10 )

.III بين اثنين من العناوين التالية مع الأمثلة

(Weights

- |                                |     |
|--------------------------------|-----|
| الجملة التي لها محل من الاعراب | .15 |
| المبني والمعرب                 | .16 |
| الممنوع من الصرف               | .17 |
| الإضافة                        | .18 |

## Core Course 2

(Semester – 1)

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Weightage	
					Internal	External
Core Course 2	MAR1C02	Advanced Spoken Arabic (MSA)	6 Hrs	5	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Converse in Arabic with any situations of daily life.	Apply	PSO8,15,16
CO2	Speak on any contemporary issues	Apply	PSO16,23
CO3	Express in Arabic his own opinions and his personal interest	Apply	PSO3,16,25
CO4	Apply advanced techniques of speech such as logical comparison, common speeches, debate, supporting the opinions with evidence, analyzation and discussion of contemporary issues.	Analyze and Evaluate	PSO8,15,16
CO5	Explore new ways of speech such as football commentaries, news reading etc.	Apply	PSO8,15,16, PS20

### COURSE OUTLINE:

**Module-I:** Practice on Spoken Arabic using various conversations and texts (24 hrs)

- الصحة، العمل، السفر، العطلة، الشارع، في السوق، جولة في المدينة، في محطة الوقود، البحث عن شقة، في المطعم، لقاء في الدوحة، في الملعب، في المدرسة، في المصرف، الشبكة الدولية، الوطن العربي، في دكان الملابس، عطلة نهاية الأسبوع، فندق الضيافة.

- رسالة إلى والدي، كيف تقرأ جريدة عربية، تاريخ اللغة العربية، فوائد الشاي الأخضر

**Module-II:** Practice on different Phrases of following situations (24 hrs)

- عبارات كلمة الترحيب، كلمة الرئاسة، كلمة افتتاحية، كلمة الشكر، كلمة التهنية
- عبارات مقدم البرامج
- عبارات الدليل السياحي / موظف المكتب الأمامي/ مركز الاستعلام/ مركز اتصال
- عبارات عامة عن التربية والتعليم والسياسة والسياحة والسفر والمناخ والرياضة والألعاب والمصرف والتمويل والاقتصاد والتجارة.

**Module-III:** Practice on Advanced Spoken Arabic using various videos along with its texts (24 hrs)

- اللغة العربية لغة المستقبل الواعد والعلم - العالم يواجه انتشار فيروس كورونا - لماذا يجب أن يربح تشيلي الدوري الإنجليزي - انطلاق العام الدراسي الجديد في غزة - معايير شراء الملابس
- الفيديوهات المفيدة الأخرى من قناة يوتيوب والقنوات العربية

**Module-IV:** Language for commentaries, speeches, debates and News reading with support of videos along with its text (24 hrs)

- نماذج تعليقات كرة القدم
- نماذج فن الخطابة في المواضيع المختلفة
- مناظرة : مناظرات قطر (الدورة الرابعة النهائية لمناظرات اللغة العربية)
- قراءة الأخبار : مدخل إلى الإذاعة والتلفزيون، كيف تحسن قراءتك الإخبارية، رحلتي من التلفزيون السوري، عجائب كورونا السبع

**Prescribed Text Book:** "Spoken Arabic (MSA) Volume-2" Prepared by Dr. ABBAS.K. P, Assistant Professor, Department of Arabic, Farook College.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	10
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	5

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

FIRST SEMESTER MA DEGREE EXAMINATION

MAR1C02: Advanced Spoken Arabic (MSA)

Model Question Paper

Time: 3hrs

Weightage:30

**I. اكتب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة (4x2=8 Weights)**

1. ماذا تفعل عادة في عطلة نهاية الأسبوع؟
2. لماذا تقرأ جريدة عربية؟
3. ما هي العبارات العامة التي يستعملها مقدم البرنامج عادة؟
4. كيف تحضر الشاي في بيتك؟
5. اكتب عن مناخ قرينك في موسم المطر
6. كدليل سياحي كيف تصف عن أهم الأماكن السياحية في ولايتك؟
7. كيف تقضي حياتك اليومية كسياسي؟

**II. اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية (Weights 4x3=12)**

8. أعد كلمة افتتاحية بمناسبة افتتاح اليوم العالمي للغة العربية
9. تحدث عن الأوضاع السياسية الراهنة في بلدك أمام صديقك
10. ماهي أكثر العبارات المستعملة في تعليقات كرة القدم؟
11. أعد حوارا يجري بينك وبين موظف البنك
12. أعد كلمة الترحيب لإلقائها بمناسبة توزيع الجوائز للفائزين في المسابقات الأدبية المختلفة التي عقدت في كليتك
13. اكتب عن العبارات المستعملة الشائعة في حقل الرياضة والألعاب
14. أعد خطبة وجيزة لإلقائه بمناسبة يوم الاستقلال

**III. اكتب مقالة عن الإثنين من الآتية (2x5=10 Weights)**

15. أعد مناظرة حول موضوع " يرى هذا المجلس أن قرار الحكومة لرفع سن الزواج للبنات إلى عمر 21 صحيح" في وجهة الفريق المعارض.
16. أعد محتوى لنشرة الأخبار حول الأوضاع السياسية الراهنة في بلدك.
17. أعد حوارا يجري عادة بين المريض وبين الطبيب في المستشفى
18. أعد خطبة حول إمكانيات دراسي اللغة العربية في سوق العمل

### Core Course 3

(Semester – 1)

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Weightage	
					Internal	External
Core Course 3	MAR1C03	Modern & Contemporary Poetry	6 Hrs	5	5	30

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Elucidate the socio-cultural and historical background of the period and its Impact on poetry	Understand, Analyze	PSO2 ,7,8 ,15
CO2	Analyze poems and recognize new trends in modern Arabic poetry.	Understand, Analyse and evaluate	PSO7,15,25,8
CO3	Apply critical reading to identify the context, theme, message, mood, tone, emotions and language of the poems.	Apply and evaluate	PSO3,16,25
CO4	Bring out the implied meanings of the text.	Analyze and Evaluate	PSO7,8,25,1
CO5	Interpret the attitudes and feelings of the poet.	Apply	PSO7,8, PS25

#### COURSE OUTLINE

##### A. General Study:

Module I: (24 hrs)

Literary revival in Arab countries with special reference to Egypt, Lebanon, Syria and Iraq - Pillars of literary awakening – Pioneers of renaissance. A general survey of the following literary schools and trends in Arabic literature with special reference to modern poetry: Neo-classicism, pre - romanticism, Romanticism, European Realism, Socialist Realism, Surrealism, Existentialism, Symbolism, Free verse and Blank Verse- Resistance poetry and Palestine issue – New experimental poetry in Arabic.

**Module II: (24 hrs)**

Literary Movements: Madrasat al-Diwan, Apollo movement, Mahjar literature in north and south Americas. – Development of modern and contemporary Arabic poetry in various Arab countries – Salient features of modern and contemporary Arabic poetry- A brief account of prominent modern Arabic poets and their works.

**B. Detailed Study (24 hrs)**

**Module III:** Following selected poems:

1. نزار قباني : القدس
2. حافظ إبراهيم : حالة اللغة العربية
3. خليل مطران : المساء
4. محمود درويش : بطاقة هوية
5. ميخائيل نعيمة : النهر المتجمد
6. أحمد شوقي : رثاء عمر المختار
7. عمر أبو ريشة : بلبل

**Module IV:** Following selected poems: (24 hrs)

1. إبراهيم طوقان : تفاؤل وأمل
2. نازك الملائكة : أنا
3. أدونيس (علي أحمد سعيد إسير) : دليل السفر في غابات المعنى
4. مبارك بن سيف آل ثاني : بقايا سفينة غوص
5. عبد لله اليردوني : الغزو من الداخل
6. فدوى طوقان : لن أبكي
7. عبد الوهاب البياتي : الموت في الظهيرة
- 8.



<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	10

#### **CHEME OF QUESTION PAPER:**

**ection A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

otal Weightage: **8**

**ection B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

otal Weightage: **12**

**ection C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

FIRST SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR1C03-Modern & Contemporary Poetry

Time: 3 hours

Weightage: 30

4X2=8 Weights

1. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

1. ما المراد بالنيو كالمسيكية؟ ومن أصحابها في الشعر العربي الحديث؟

2. ما هي أهداف حركة الديوان؟

3. ما الفرق بين الواقعية الأوروبية والواقعية الإشتراكية؟

4. ما هي أهم خصائص شعر أدونيس؟

5. ما هو دور أحمد شوقي في تطور الشعر العربي؟

6. ما هي الدواوين الشعرية لصالح عبد الصبور؟

7. ما المراد بالوحدة العضوية في الشعر؟

.. أجب عن الأسئلة الآتية في فقرة مفصلة

4X3=12 Weights

المجموعة (أ) : أعد فقرة عن اثنين من الآتية

8. الصور الرومنطيقية في 'المساء'

9. عناصر المقاومة في قصيدة بطاقة هوية

10. المعاني والأفكار في قصيدة القدس

11. ملامح الرمزية والشعر الحر في قصيدة تفاؤل وأمل

المجموعة (ب) : اشرح اثنين من الأبيات التالية

12. أفنيت يا مسكين عمرك بالتأوه والحزن

وقعدت مكتوف اليدين تقول حار بني الزمن

ما لم تقم بالعبء أنت فمن يقوم به إذن؟

13. قلب أصابته الصبابة والجوى

والروح بينها نسيم تنه

14. كانت محطاً للعلوم وأهلها

اليوم هاتيك العلوم جميعها

III أمد مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

2X5=10 Weights

15. الصور والأفكار في قصيدة حالة اللغة العربية لحافظ إبراهيم

16. أحمد زكي أبو شادي ومساهماته في الشعر العربي

17. تطور الشعر العربي في العصر الحديث والمعاصر

18. الحركات الأبية في الشعر العربي

## Core Course 4

(Semester – 1)

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Weightage	
					Internal	External
Core Course 4	MAR1C04	Arabic Literature in India	6 Hrs	5	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Appreciate the literary texts of Indian writers in Arabic.	Evaluate	PSO5
CO2	Acquaint with the history of the development of Arabic language and literature in India.	Understand & Remember	PSO17
CO3	Summarize the contribution of Indian scholars in Arabic language and literature.	Apply	PSO24
CO4	Acquaint with the major scholarly works of Indian Arabic scholars.	Understand & Remember	PSO23
CO5	Evaluate the scholarly and literary works of Indian scholars in Arabic	Evaluate	PSO24

### COURSE OUTLINE

#### Module I: (15 hrs)

Historical background of Indo-Arab relations- Development of Arabic language and literature in India—A general survey of Indian contribution and works in Arabic in the field of Arabic and Islamic sciences like literature, Tafsir, Hadith, Jurisprudence, Grammar, Biography, History, Philosophy, Theology, Linguistics, Poetics and General science.

#### Module II: (15 hrs)

Development of Arabic studies in India – A general survey of educational institutions like Dar al-Uloom, Deoband; Nadwat al-Ulama, Lucknow; Aligarh Muslim university, Jamia Millia Islamic University, New Delhi, Jamia Salafiyya, Varanasi, Da'ira al-Ma'arif, Hyderabad, Baqiyat al-Salihah, Vellore, etc.

#### Module III: (15 hrs)

Contribution of notable personalities to Arabic and Islamic literature like Shah Waliyullah al-Dahlawi,

Ghulam Ali Azad al-Bilgrami, Anwar Shah al-Kashmiri, Abd al-Haqq Muhaddis al-Dahlawi, Abd al-Hayy al-Hasni, Zayn al-Din al-Makhdum al-Saghir, Fadl Haqq Khayrubadi, Fayd al-Hasan Saharanburi, al-Qadi Umar al-Bilanquti, Siddiq Hasan Khan al-Kanuji, Shybli al-Nu'mani, al-Sayyid Sulaiman al-Nadwi, Mas'ud Alam al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, Abu Layla Muhammad bin Meeran, Dr. Mohiyi al-Din al-Aluwaiy, Muhammad Wadih Rashid al-Nadwi, Muhammad al-Rabi' al-Nadwi, Abdul Azeez Al-Maiman etc.

#### **Module IV: (20 hrs)**

Significance of the famous Indo-Arabic works like: Hujjatullah al-Baligha, Subhat al-Marjan, Nuzhatal-Khawahir, Tuhfat al-Mujahidin, Mada Khasira al-Alam bi Inhitat al-Muslimin, Fath al-Kabir, Taj al-Arus, Fath al-Muin, al-Muslimuna fi al-Hind, etc.

#### **Module V: (20 hrs)**

Development of Arabic journalism in India – Prominent Arabic periodicals and journals – Journalistic personalities, Development of Arabic language and its literature in Kerala – Advent of Islam to Malabar – Arabic, poetry in Kerala and stages of its development – Important Arabic poets in Kerala – Arabi-Malayalam script - Arabic studies in Kerala – Centers of Arabic learning – Future of Arabic in Kerala.

#### **Module VI: Detailed Study (26 hrs)**

- تحفة المجاهدين (زين الدين المخدوم الصغير) – القسم الثالث: "في ذكر نبذة يسيرة من عادات كفرة مليبار الغربية"
- ماذا خسر العام بانحطاط المسلمين (أبو الحسن علي الحسيني الندوي) – "الفصل الثاني من الباب الخامس - زعامة العالم العربي"
- الدعوة الإسلامية وتطورها في شبه القارة الهندية (د. محي الدين الألوائي) – الباب الرابع من القسم الثاني: "وصول صوت الإسلام إلى أرض الهند".
- قصيدة "تحريض أهل الإيمان على جهاد عبدة الصلبان" (زين الدين المخدوم الكبير) – ثلاثون بيتاً من أول القصيدة
- قصيدة "ترياق لداء الفؤاد" – أن ك أحمد المولوي

#### **Books for study**

- Ashfaq Ahmad: "Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin", New Delhi.
- Jamaluddin Faruki and Others: "Eminent Writers in Indo Arab Literature" Al Huda Books, Calicut

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	5
Module 4	5
Module 5	20

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

**Books for Reference**

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: AlHuda Books
2. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
3. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
4. al-Qasimi, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'aAkmal
5. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: AshrafiBooks.
6. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, al-Muslimuna fi al-Hind



FIRST SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR1C04- Arabic Literature in India

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4X2=8 Weights)

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة:

- 1 ما هو السياق لقصيدة "ترياق لداء الفؤاد"؟
- 2 ما هي أهمية كتاب "حجة الله البالغة"؟
- 3 ماذا تعرف عن "دار العلوم بديوبند"؟
- 4 اكتب بعضا من عادات كفرة مليبار الغربية
- 5 كيف كان وصول صوت الإسلام إلى أرض الهند؟
- 6 ما هي مساهمات غلام على آزاد البلغرامي في المديح النبوي؟
- 7 من هم أوائل الشعراء في العربية في كيرالا؟

(4 X 3 = 12)

ب. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (اثنين من كلي المجموعتين)

(Weights

• المجموعة (ا): أعد مذكرة وجيزة عن الآتية

8 شاه ولي الله الدهلوي

9 أنور شاه الكاشميري

10 سبحة المرجان

• المجموعة (ب) اشرح المقطوعات مع ذكر السياق

11 ومنها أنه يجتمع على امرأة واحدة من طوائف النيار ومن قاربهم اثنان، أو أربعة أو أكثر، ويتناوب كل منهم لية كما يقسم الزوج المسلم بين زوجاته، ووقوع العداوة والشحناء بينهم في ذلك قليل. وتبعهم النجارون والحدادون والصاغة وأمثالهم في أن يجتمع على امرأة أكثر من واحد ولكن من الإخوة وإلا فمن القرابة لئلا يتفرق الورثة ويقل الاختلاف بينهم في الإرث

12 ولكن المسلم ينظر إلى العالم العربي بغير العين التي ينظر بها الأوروبي، وبغير العين التي ينظر بها الوطن العربي، إنه ينظر إليه كمهد الإسلام ومشرق نوره ومعقل الإنسانية، وموضع القيادة العالمية، ويعتقد أن محمدا العربي هو روح العالم العربي.

13 من الأسر والنهبي وإحراق مسجد وخرق كتاب ثم هتك حرمة

وتعويق أسفار وتعطيل عيشة وتحريق أموال وتخنيق مسلم

14 الطيف أرقتي فليلي لم يزل من أجل هذا الطيف ليل سهاد

الطيف ذكرني الحبيب وإنه

بالعهد واف منجز الميعاد

(2 X 5 = 10 Weights)

أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

- 15 المراكز العلمية لدراسة العربية في الهند
- 16 أهمية تحفة المجاهدين في تاريخ كيرالا
- 17 مساهمة أبي الحسن الندوي في الأدب العربي
- 18 اللغة العربية في كيرالا

**Audit Course I**  
**(Semester – 1)**

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Weightage	
					Internal	External
Audit Course I	MAR1A01	<b>Ability Enhancement Course:</b> <b>Book Review and Presentation</b> <b>Or</b> <b>Translation of a literary work</b>	4	0	30	0

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize with the process of data collection, analysis and reporting	Analyze and Evaluate	PSO28,29
CO2	Enhance the capacity of the learners in reading, understanding, analyzing and comprehending the literary texts in Arabic	Analyze, Understand and evaluate	PSO16
CO3	Prepare book reviews about the books read by the learner	Create and Apply	PSO23
CO4	Prepare slide presentation on the basis of the book review	Create and Apply	PSO1,2,3,5,20
CO5	Enhance comprehension and assimilation skills in learners	Understand and Evaluate	PSO16
CO6	Translate literary works from Arabic to Malayalam/English and vice versa	Create and Apply	PSO1,2,3,5,20

**Nature of Course:**

1. It is an audit course that students have to be done in addition to the core courses in first semester. It has 4 Credits, but the credits will not be counted for evaluating the overall SGPA & CGPA.

2. Students have to obtain only minimum pass requirements in the Audit Course.
3. To pass this course students have to fulfill the following requirements:
4. To review any literary works of the following authors: Naguib Mahfouz, Gibran Khalil Gibran, Thoufееq al Hakeem, Ghazi al Qusaibi, Ali Ahmad Ba Katheer, Muhammed Zafzaf, Ghassan Kanfani, Hanna Mina, Jokha alharthi.
5. To submit a review report on the selected work in not less than 25 pages (A4 Sheet)
6. To prepare a PowerPoint Presentation to present the same before Board of Examination that is constituted in the Department of Arabic in the college concerned.
7. To prepare not less than 50 Multiple Choice Questions with correct answers and submit the same to the Department well in advance.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending Workshop and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
----------------------------	--

#### Scheme of Evaluation of the Report and Presentation of Book Review

SI No	Criteria for Valuation	Weightage
1	Report of Book Review (40 %)	12
2	Presentation (40 %)	12
3	Viva Voce related to the Report and Presentation (20 %)	6
	Total	30

#### Scheme of Evaluation of the Translation

SI No	Criteria for Valuation	Weightage
1	Clarity of the message of text in Source Language in translated text (Target Language) (50 %)	15
2	Translation skill	9
3	Viva Voce related to the translated work and its author	6
	Total	30



## SEMESTER 2

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Weightage	Internal Weightage
MAR2C05	Rhetoric, Prosody and Linguistics	5	7	30	5
MAR2C06	Novel Literature	5	6	30	5
MAR2C07	History of Modern Arabic Literature	5	6	30	5
MAR2C08	Classical & Medieval Poetry	5	6	30	5
<b>Total</b>		<b>20</b>	<b>25</b>		
MAR2A02	Professional Competency Course (PCC) Arabic Enabled ICT	4			30
<b>Total</b>		<b>4</b>			

## Core Course 5

(Semester - II)

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Total Weightage	
					Internal	External
Core 5	MAR2C05	Linguistics, Rhetoric and Prosody	7 Hrs	5	5	30

### Course Outcomes

On successful completion of this course, a learner will be able to:

- CO1: Define the concepts of linguistics in general and especially in Arabic
- CO2: Analyze the modern linguistic theories
- CO3: Estimate the contribution of western and Arab scholars in linguistics
- CO4: Compare the characteristics of language, language system, and modern language theories.
- CO5: Classify the branches of modern linguistics.
- CO6: Define the basic and advanced concepts of Arabic Rhetoric and Prosody.
- CO7: Differentiate between literary and non-literary texts
- CO8: Apply Arabic rhetorical theories in analyzing literary texts.
- CO9: Identify the metered poetry and free verses
- CO10: Apply the theories in prosody in compiling poetry
- CO11: Differentiate between prose and poetic texts and understand the role of prosody in it

### Objectives of the Course

- ▶ To teach students the fundamentals of Linguistics
- ▶ To teach students the fundamentals of Rhetoric (Ilmul Maani & Ilmul Badeeu)
- ▶ To enable students to criticize and analyze literary texts
- ▶ To teach students the meters of Arabic poetry and its different forms
- ▶ To give theoretical and practical experience in composing Arabic Poetry

### Course Outline

#### Module I: Origin and Development of Rhetoric among Arabs

#### نشأة وتطور علم البلاغة العربية :

- البلاغة في العصر الجاهلي والعصر الإسلامي - اعجاز القرآن الكريم - فصاحة النبي (ص) - الجاحظ ومساهماته في البلاغة - ابن المعتز وكتابه البديع - ابن رشيق القيرواني - ابو هلال العسكري - الباقلاني - عبد القاهر الجرجاني - دلائل

الإعجاز – كتاب أسرار البلاغة – الكشاف للإمام الزمخشري – أبو يعقوب السكاكي  
– القزويني – فكرة البلاغة والفصاحة.

#### Module II: Divisions of Rhetoric

##### أقسام البلاغة

- علم البيان : التشبيه – المجاز - الكناية
- علم المعاني : الخبر والإنشاء – أغراض الخبر – أضرب الخبر – إنشاء الطلبي وإنشاء غير الطلبي – الأمر – النهي – الإستفهام – التمني – النداء – القصر – الفصل والوصل – الإيجاز – الإطناب – المساوات
- علم البديع : المحسنات اللفظية - والمحسنات المعنوية

#### Module III: Development of Arabic Linguistics

##### تطور علم اللغة العربية:

- علم اللغة العربية : تعريفه وأنواعه – اللغة وخصائصها – مساهمة نوم ستومسكي – مساهمة العلماء العرب في تطور علم اللغة – علم الدلالة العربية – دور المجامع اللغوية ودورها في تحديث اللغة.

#### Module IV: Prosody in Arabic

##### علم العروض في اللغة العربية :

- علم العروض: تعريفه ومصطلحاته – السبب والوحد والفاصلة وأنواعها – البيت – الصدر والعجز والحشو – العروض والضرب – القافية – الروية – البحور 16 - تقطيع الأبيات

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
----------------------------	--



<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> 5. Internal Test – One internal test (2 Weightage) 6. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage) 7. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage) 8. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	10

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### Books for Reference:

1. البلاغة : تطورها وتاريخها لشوقي ضيف
2. الموجز في تاريخ البلاغة لمازن المبارك
3. المختصر في تاريخ البلاغة لعبد القادر حسين
4. البلاغة الواضحة لعلي الجارم ومصطفى أمين
5. المتقن في علوم البلاغة لغريد الشيخ
6. جواهر البلاغة للسيد احمد الهاشمي
7. من كنوز السنة لمحمد علي الصابوني

8. البالغة في علوم اللغة للدكتور حمزة ك
9. الكافي في علم العروض والقوافي للدكتور عبد الرحيم م. ك.

SECOND SEMESTER MA DEGREE (CBCSS) EXAMINATION

Arabic

MAR2C05 -Linguistics, Rhetoric and Prosody

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4x2=8)

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(Weights

1. اكتب اقسام علم البلاغة
2. البلاغة في العصر الإسلامي - ناقش
3. ما الفرق بين الفصاحة والبلاغة؟
4. بين الأسباب والأوتاد والفواصل في ضوء علم العروض
5. اكتب اثنين من إنجازات عبد القاهر الجرجاني
6. عرّف الجناس؟
7. عرف الفصل والوصل؟

(4X3=12 Weights)

ا. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية

8. الايجاز والاطناب والمساواة
9. مواضع الوصل
10. القصر، طرفاه، وطرقه
11. مواضع الفصل
12. حالات المخاطب في الخبر
13. بين ثلاثة من البحور وتفعيلاتها مع الأمثلة من القصائد العربية
14. الطباق والمقابلة

2x4=8

ا. أعد مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية مع الأمثلة

(Weights)

15. علم العروض وتطوره
16. اعجاز القرآن وفصاحته
17. المحسنات اللفظية
18. مجامع اللغة العربية ودورها في تحديث اللغة

## Core Course 6

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Total Weightage	
					Internal	External
Core 6	MAR2C06	Novel Literature	6 Hrs	5	5	30

(Semester - II)

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Summarize the development of novel literature in Arabic	Understand	PSO15
CO2	Identify the difference between narrative style in traditional texts and modern texts	Remember	PSO6
CO3	Evaluate the role of novels in the emergence of Arabic literature in contemporary world	Evaluate	PSO15
CO4	Appreciate and evaluate the novel texts	Evaluate	PSO7
CO5	Express feelings and emotions fictionally	Analyze	PSO8
CO6	Prepare review article on novels	Create	PSO27
CO7	Translate various novels to Arabic	Create	PSO24
CO8	Submit dissertations based on the translated novels	Apply	PSO2

### COURSE OUTLINE:

#### Module I:

- Development of novel literature in Arabic: Emergence, growth & recent developments
- Types of novels in Arabic:
  - a) As per volumes  
ثلاثية (نجيب محفوظ رضوى عاشور)، خماسية (مدن الملح لعبد الرحمن منيف)
  - b) As per themes:  
الرواية الواقعية، الرواية التاريخية، روايات الرعب، روايات فانتازية، الرواية السياسية، الرواية  
رواية الخيال العلمي، الرواية الشطارية الوطنية، الرواية البوليسية،
- Basic Elements of a Novel:  
الحبكة، الشخصيات، المشاهد والحوارات، السرد والرأي، موضوع الرواية، أو المغزى

- Eminent novelists in Egypt

محمد حسين هيكل، نجيب محفوظ، توفيق الحكيم، طه حسين، يوسف إدريس، يوسف زيدان، إحسان عبد القدوس، علاء الأسواني، أحمد خالد توفيق، صنع الله إبراهيم، يوسف السباعي، يوسف القعيد، إدوار الخراط، جمال الغيطاني، خيرى شلبي، إبراهيم أصلان، ثروة أباطة، أشرف أبو اليزيد.

### Module II: Eminent novelists in Middle East & Arab African countries and their works

- الكويت ( إسماعيل فهد إسماعيل، سعود السنعوسي، ناصر الظفيري، طالب الرفاعي، عبد الوهاب السيد الرفاعي، فاطمة يوسف العليين، ليلى العثمان)
- المملكة العربية السعودية ( عبده خال، غازي القصيبي، منذر القباني، عبد الرحمن المنيف، رجاء عالم، رجاء عبد الله الصانع، أسامة مسلم)
- اليمن ( زيد مطيع دماج، محمد عبد الوالي، وجدي الأهدل)
- فلسطين ( غسان كنفاني، إميل حبيبي، سحر خليفة، جبرى إبراهيم جبرى، إبراهيم نصر الله، ربيعي المدهون)
- سوريا ( غادة السمان، حنا مينة، نبيل سليمان، خالد خليفة)
- لبنان ( ليلى بعلبكي، توفيق يوسف العواد)
- الأردن ( غالب هلسا، أيمن العتوم، إبراهيم نصر الله، إلياس فركوح)
- العراق ( علي بدر، محمود سعيد، سنان أنطون)
- السودان ( الطيب صالح، أمير تاج السر)
- مغرب ( محمد شكري، محمد زفزاف، محمد برادة، جمال بوطيب)
- الجزائر ( عبد الحميد بن هدوقة، أحلام مستغانمي، طاهر والطار، واسيني الأعرج)
- ليبيا ( إبراهيم الكوني)

### Module III: Study on the review of the following Novels

واحة الغروب – بهاء طاهر، عزازيل – يوسف زيدان، ترمي بشر – عبده خال، القوس والفراشة – محمد الأشعري، طوق الحمام – رجاء عالم، دروز بلغراد – ربيع جابر، ساق البامبو – سعود السنعوسي، فرانكشتاين في بغداد – أحمد سعداوي، الطلياني – شكري المبخوت، مصائر: كونشرتو الهولو كوست والنكبة – ربيعي المدهون، موت صغير – محمد حسن علوان، حرب الكلب الثانية – إبراهيم نصر الله، بريد الليل – هدى بركات، الديوان الإسبرطي – عبد الوهاب عيساوي، دفاتر الوراق-جلال برجس

### Module IV: Appreciation on novels

أعراس أمنة : إبراهيم نصر الله

بلاد بلا أسماء : وجدي الأهدل

Prescribed Textbook by Dr. Abbas.K.P, Assistant Professor, Dept. Of Arabic, Farook College, Kozhikode.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students’ thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students’ involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	8
Module 2	7
Module 3	8
Module 4	7

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

SECOND SEMESTER MA DEGREE EXAMINATION

Model Question Paper

MAR2C06: Novel Literature

Time: 3hrs

Weightage:30

IV . اكتب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة (4x2=8 Weights)

19. ما هي الرواية وأهم أنواعها؟
20. اكتب عن بعض سمات روايات نجيب محفوظ؟
21. ما مساهمات منذر القاباني للرواية السعودية؟
22. ما هي المقومات الأساسية للرواية؟
23. ما هي الأعمال البارزة لإبراهيم نصر الله في الرواية؟
24. من هم أشهر الروائيين في المغرب؟
25. اكتب عن الشخصيات البارزة في رواية " أعراس أمّنة".

V . اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x3=12 ) (Weights)

26. موضوع رواية بلاد بلا سماء لوجدي الأهدل
27. أبرز الروائيين في مصر وأعمالهم الروائية
28. الرواية العربية في الكويت
29. الزمان والمكان في رواية " أعراس أمّنة" لإبراهيم نصر الله
30. الرواية العربية في بلاد الشام
31. ترمي بشرر لعبده خال
32. المقومات الأساسية للرواية

VI . اكتب مقالة عن الإثنيين من الآتية (2x5=10 ) (Weights)

33. تطور الرواية في مصر
34. أعد دراسة استحصانية عن رواية " أعراس أمّنة" لإبراهيم نصر الله
35. تطور الرواية العربية في المغرب العربي
36. اكتب عن أبرز الروائيين في العالم العربي وعن أعمالهم الروائية



**Core Course 7**  
**(Semester - II)**

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External
Core Course -7	MAR2C07	History of Modern Arabic Literature	6 Hrs	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Understand the history and distinct features of modern literature in Arabic	Understand	PSO10
CO2	Acquire new literary schools and trends in Arabic literature	Remember	PSO7
CO3	Acquire new literary schools and trends in Arabic literature	Evaluate	PSO7
CO4	Estimate the scope of various genres of contemporary Arabic prose and poetry.	Analyze	PSO8
CO5	Assess the influence of western literature and culture in the Arabic literature	Create	PSO27
CO6	Trace the development of modern Arabic literature in various Arab regions	Create	PSO23
CO7	Follow up the development of new literature in Arabic from the beginning of European invasion into the Arab world in 19th and 20th centuries	Apply	PSO16

**COURSE OUTLINE:**

**Module – I (24 hrs)**

أدب النهضة الحديثة وبيئتها – نثر النهضة الحديثة – القصة والمسرح

نثر النهضة الحديثة أدبائها وروّادها – ناصيف اليازجي – أحمد فارس الشدياق – رفاة الطهطاوي – جمال الدين الأفغاني – الشيخ محمد عبده – عبد الرحمن الكواكبي - بطرس البستاني – قاسم أمين – مارون النقاش

**Module – 2 (24 hrs)**

شعر النهضة الحديثة – مرحلة الرطانة الفكرية – محمود سامي البارودي – خليل الخوري – عائشة التيمورية – حافظ إبراهيم

### Module – 3 (24 hrs)

أساطين النهضة الحديثة في النثر – يعقوب صروف – جرجي زيدان – مصطفى كامل – سعد زعلول – مصطفى لطفي المنفلوطي – جبران خليل جبران – عباس محمود العقاد – الأمير شكيب أرسلان – مصطفى صادق الرافعي – إبراهيم المازني – طه حسين – ميخائيل نعيمة – توفيق الحكيم

### Module – 4 (24 hrs)

أساطين النهضة الحديثة في الشعر – أحمد شوقي – جميل صدقي الزهاوي – خليل مطران – معروف الرصافي – محمد مهدي الجواهري – عمر أبو ريشة

أبواق الثورة التجديدية في الشعر: أبو القاسم الشابي – إلياس أبو شبكة – إيليا أبو ماضي – رشيد أيوب – أحمد زكي أبو شادي – بدر شاكر السياب – إلياس فرحات – رشيد سليم الخوري – إبراهيم ناجي

شعر النضوج الفني – نزار قباني

### Prescribed Text: Above titles from:

تاريخ الأدب العربي – الأدب الحديث، حنا الفاخوري

أو

تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students. <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback. <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.
----------------------------	---

<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	8
Module 2	7
Module 3	8
Module 4	7

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### المصادر والمراجع:

- تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف
- تاريخ الأدب العربي لجرجي زيدان
- تاريخ الأدب العربي لمصطفى صادق الرافعي

SECOND SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR2C07: History of Modern Arabic Literature

Time: 3 hrs

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة (4x2=8)

1. اكتب الفرق بين مدرسة المحافظة الجامدة ومدرسة التجديد في النثر الحديث
2. اكتب عن بداية المسرح العربي
3. ما هي محالات الإحياء القديم في شعر النهضة الحديثة؟
4. ما المراد بالتيار الرومنطقي في شعر النهضة الحديثة؟
5. ما هي مؤلفات محمد عبده في الأدب العربي؟
6. كيف أصبح محمود سامي البارودي شاعر التقليد والتجديد؟
7. ماهي أطوار أدب نزار القباني؟

أعدّ فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية  
(4x3=12)

8. المسرح في النهضة الحديثة
9. القصة في النهضة الحديثة
10. ناقش عن مارون النقاش ونشأة المسرح العربي
11. ما هي خصائص الشوقيات؟
12. حافظ إبراهيم كشاعر النيل
13. قاسم أمين وتحرير المرأة
14. العبرات والنظرات لمصطفى صادق الرافعي

أعدّ مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية (2x5=10)

15. أدب النهضة الحديثة بينتها وخصائصها
16. شعر النهضة الحديثة خصائصها وسماتها
17. ناقش مفصلا عن إسهامات توفيق الحكيم في المسرحيات
18. ناقش مفصلا عن خصائص كتابات جبران خليل جبران

**Core Course 8**  
**(Semester - II)**

Course	Course Code	Title of Course	Hours/Week	Credit	Total Weightage	
					Internal	External
Core Course 8	MAR2C08	Classical & Medieval Poetry	6 Hrs	5	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Appreciate the Arabic poetry in classical periods.	Understand	PSO7
CO2	Understand the socio-political situations of Arabia in Pre-Islamic, Islamic and Umayyad, Abbasi, Andalusian and Mamluki periods.	Remember	PSO9
CO3	Identify the origin and development of poetry literature in classical period.	Evaluate	PSO39
CO4	Summarize the contribution of prominent poets in classical period	Evaluate	PSO7
CO5	Evaluate the influence of socio-political situations of Arabia in the poetry in classical period	Analyze	PSO14

**COURSE OUTLINE**

**Module I: (24 hrs)**

**العصر الجاهلي والإسلامي :**

دراسة عامة : نشأة وتطور الشعر الجاهلي، أهم مزايا هذا العصر، أغراض الشعر الجاهلي، المعلقات وأصحابها، الشعر ديوان العرب.

تأثير الإسلام في الشعر، الشعر الإسلامي، أهم مزايا هذا العصر، عبد الله بن رواحة، كعب بن مالك.

**دراسة مفصلة:**

1. معلقة إمرؤ القيس (كاملاً)
2. زهير بن أبي سلمى ( شعر الحكمة : 10 ابيات مختارة من معلقته)
3. خنساء ( رثاء : يُؤرِّفُنِي النَّدَّكَرُ : 11 بيتاً مختاراً )
1. حسان بن ثابت ( عدمنا خيلنا : 11 بيتاً مختاراً )
2. كعب بن زهير ( بانث سعاد : 16 بيتاً مختاراً )

**Module II: (24 hrs)**

**العصر الأموي:**

دراسة عامة : خصائص هذا العصر، النقائص، الفخر والغزل، الخمریات، الشعر السياسي

**دراسة مفصلة:**

1. فرزدق ( ان الذي سَمَكَ السماءَ : 10 أبيات )
2. جرير ( إنا لنوجو إذا مالغيث أخلفنا : 10 أبيات )
3. أخطل ( ما زال فينا رباطُ الخيل معلمة : 10 أبيات )
4. جميل بن معمر - البثينة (أَبْثَيْنَ إِنَّكَ قَدْ مَلَكَتِ : 10 أبيات )

**Module III: (24 hrs)**

**العصر العباسي:**

دراسة عامة : خصائص هذا العصر، الشعر السياسي، تيار الزهد والمجونيات

**دراسة مفصلة:**

1. أبو تمام ( السيفُ أصدقُ أنباءَ من الكُتُبِ : 10 أبيات )
2. البحتري ( أتاك الربيعُ الطلقُ يخالُ : 10 أبيات )
3. أبو العتاهية ( يا نفسُ قد أرفَ الرّحيلُ : 10 أبيات )
4. المتنبي ( وحرَّ قلباهُ ممَّن قلبه شيمُ : 10 أبيات )
5. المعري ( ألا في سبيلِ المجد ما أنا فاعلُ : 10 أبيات )
6. أبو نواس ( دَع عَنْكَ لومي فَإِنَّ اللّومَ إغراءُ : 10 أبيات )

**Module IV: (24 hrs)**

**العصر الأندلسي والمملوكي:**

دراسة عامة : نشأة الشعر العربي وتطوره في الأندلس ، الموشحات، عوامل الانحطاط في العصر المملوكي والعثماني

**دراسة مفصلة:**

1. ابن الزيدون ( أضحى التناهي بديلا من تدانينا : 16 أبيات )
2. لسان الدين الخطيب /من الموشحات ( جاذك الغيثُ إذا الغيثُ همى : 16 بيتا )
3. البوصوري ( أمن تذكرُ جيرانِ بذي سلم : 20 بيتا مختارا )

على صراط الهوى، د/ عبد المجيد. تي (أستاذ مساعد، كلية فاروق ، كيرالا، الكتاب المقرر:  
الهند)

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	8
Module 2	7
Module 3	8
Module 4	7

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**



SECOND SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR2C08 - Classical and Medieval Poetry

Time: 3 hrs

Total Weights: 30

**I** أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة. (4 x 2 = 8 weights)

1. ماهي المعلقة؟
2. ما هو الفرق بيني الزهديات والمجونيات؟
3. ما هي النقائض؟
4. ما المراد بالشعر الإسلامي؟
5. من هو المتنبي؟
6. ما هي الموشحات؟
7. ماذا تعرف عن الشعر السياسي؟

**II** أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة مفصلة. (4 x 3 = 12 weights)

- المجموعة (أ) : أعد مذكرة عن اثنين من الآتية
- 8. الشعر ديوان العرب
- 9. الشعر العربي في الأندلس
- 10. تأثير الإسلام في الشعر
- 11. أبو العتاهية شاعر الزهد والحكمة
- المجموعة (ب) : اشرح اثنين من الأبيات الآتية
- 12. سئمتُ تكاليف الحياة ومن يعيش ... إلى ... وان يرق أسباب السماء بسئلم
- 13. ما زالَ فينا رباطُ الخيلِ مُعلِّمةً ... إلى ... جريراً مُساماتي وأخطاري
- 14. أتاكَ الربيعُ الطلقُ يَحْتالُ ... إلى ... أوائلَ وَرِدِ كُنَّ بِالْأَمْسِ نُومًا
- 15. أضْحَى التَّنَائِي بَدِيلاً عَنْ تَدَانِينَا ... إلى ... حَيْنٌ، فَقَامَ بِنَا لِلْحَيْنِ نَاعِينَا

**III** أعد مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية. (2 x 5 = 10 weights)

16. المعلقة وأصحابها اشرح مع دعم الأبيات
17. خصائص الشعر الأموي اشرح مع دعم الأبيات
18. البوصوري ومدح الرسول (ص) اشرح مع دعم الأبيات
19. الشعر العباسي خصائصه وأغراضه

**Audit Course II**  
**(Semester - II)**

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Weightage	
					Internal	External
Audit Course II	MAR2A02	Arabic Enabled ICT	4	0	30	0

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize the use of ICT in teaching and learning process	Understand	PSO18
CO2	Understand the ICT tools in academic writing	Remember	PSO21
CO3	Use the digital tools in collection and production of resources in Arabic	Evaluate	PSO22
CO4	Apply theoretical and practical knowledge in Word Processing and spreadsheet in preparation of research articles.	Evaluate	PSO7
CO5	Prepare slide presentations using presentation software	Create	PSO27
CO6	Use internet as a tool for data collection and communication in Arabic.	Evaluate	PSO28

**Nature of Course**

1. It is an audit course that students have to be done in addition to the core courses in the second semester. It has 4 Credits, but the credits/ grades will not be counted for evaluating the overall SGPA & CGPA.
2. Students have to obtain only minimum pass requirements in the Audit Course.
3. To pass this course students have to do the following:
  - a. Production of Video E- Content in Arabic
  - b. Production of Audio E- Content in Arabic
  - c. Preparation of MS Office PowerPoint/libre office Impress slides (at least 20 slides) on any topic related to Arabic language and literature.
  - d. Assessment of DTP in Arabic
  - e. Assessment of ICT enabled reference writing based on MLA manual or use of online translation tools and post translation editing.

### Scheme of Evaluation of the course

<b>Sl No</b>	<b>Criteria for Valuation</b>	<b>Weightage</b>
1	Arabic DTP and Word Processing	10
2	Menus and Tools in MS Word & Excel	10
3	Preparation and Presentations of Slides using Power Point Presentations	10
	<b>Total</b>	<b>30</b>

### SEMESTER 3

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Weightage	Internal Weightage
MAR3C09	Literary Criticism: Theory & Practice	5	7	30	5
MAR3C10	History of Classical & Medieval Literature	5	6	30	5
Electives (only <b>ONE</b> from each category)					
<b>Category A</b>					
MAR3E01	Research Methodology	4	6	30	5
MAR3E02	Arabic Literature in Gulf Countries				
MAR3E03	Classic Works in Arabic				
<b>Category B</b>					
MAR3E04	Palestinian Literature	4	6	30	5
MAR3E05	Arabic Literature in Maghreb Countries				
MAR3E06	Thafsir and Hadith Literature				
<b>Total Credit</b>		<b>18</b>	<b>25</b>		

## Core Course 9

(Semester III)

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Total Weightage	
					Internal	External
Core 9	MAR2C09	Literary Criticism – Theory and Practice	7 Hrs	5	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Define the terms of literary criticism	Analyze	PSO12
CO2	Explore the different types of critical approaches and the varying trends of literary theories	Understand	PSO 8
CO3	Evaluate the literature in objective terms and undertake in depth studies of different genres of literature	Evaluate	PSO16
CO4	Differentiating the classical and modern literary theories and concepts	Apply	PSO20
CO5	Estimate the complex nature of literary study	Evaluate	PSO12

### COURSE OUTLINE:

#### PART - I

#### Module – I (28 hrs)

النقد والأدب لغة واصطلاحاً - عناصر الأدب: العاطفة - الخيال - الأسلوب - الفكرة/المعنى .  
النقد في العصر الجاهلي - النقد في العصر الإسلامي - النقد في العصر الأموي - النقد في  
العصر العباسي.  
دور عبد القاهر الجرجاني في النقد - دور جاحظ في النقد.  
الكتب البارزة في النقد: كتاب طبقات فحول الشعراء لابن سلام الجمحي - كتاب الشعر والشعراء  
لابن قتيبة - كتاب البديع لابن المعتز - كتاب نقد الشعر لقدامة بن جعفر - كتاب الصناعاتين لأبي  
هلال العسكري - كتاب العمدة لابن رشيق - كتاب المثل السائر لابن الأثير - كتاب منهاج البلغاء  
لحازم القرطاجاني

الخصومة النقدية : كتاب الموازنة بين الطائنين للآمدي – كتاب الوساطة بين المتنبي وخصومه للقاضي عبد العزيز الجرجاني.

#### Module – II (28 hrs)

النقد الأدبي العربي في العصر الحديث: أدب المهجر واتجاهات النقد – كتاب الغربال

النقاد العرب المحدثون والنقد: أحمد أمين – طه حسين – مصطفى صادق الرافعي – محمد مندور – شوقي ضيف – أنور الجندي - مشروع النقد الثقافي لعبد الله الغدامي – أدوارد سعيد وكتاب الاستشراق

#### Module – III (28 hrs)

النقد الغربي : مناهج/اتجاهات/مصطلحات: الكلاسيكية والنيوكلاسيكية – الواقعية – السريالية – الرمزية – الوجودية- الحداثة – البنيوية – التحليل النفسي – ما بعد البنيوية – ما بعد الحداثة – ما بعد الكولونيالية - النقد الماركسي – النقد النسوي – النقد الماركسي – نقد النقد - نظرية التلقي – التناسل – موت المؤلف – التفكيكية.

### PART - 2

#### Module IV– Applied Criticism (النقد التطبيقي) (28 hrs)

الضرورات الشعرية – شعرية السرد- عناصر نقد الشعر  
كيف نقوم بنقد الرواية والقصة والمسرحية؟ - تقنيات السرد  
قراءات نموذجية تطبيقية:

قراءة في شعر محمود سامي البارودي أو حافظ إبراهيم على ضوء الكلاسيكية

قراءة في قصيدة 'المساء' على ضوء الرومانسية

عقدة أوديب في الرواية العربية – قراءة جورج طرابشي (التحليل النفسي)

قراءة في نوال السعداوي/خالدة سعيد/يمنى العيد (المنهج النسوي)

قراءة في شرفات إبراهيم نصر الله (ما بعد الحداثة)

قراءة في موسم الهجرة إلى الشمال (ما بعد الكولونيالية)

قراءة في عبد الله الغدامي/كمال أبو ديب / صلاح فضل (النقد التفكيكي)

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>10. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>11. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>12. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p>External Assessment (30 Weightage)</p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	10

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: 10

**Books for Reference:**

- Khaffaji, Abd al-Mun'im, (2003), Madaris al-Naqd al-Adabi al-Hadith, Cairo: al-Dar al-Misriyya
- Hilal, Muhammad Ghunaymi, (2005), al-Naqd al-Adabi al-Hadith", Cairo: Nahdatu Misr
- Rahmatullah, A.I., (2005), al-Adab wa al-Naqd „Inda al-Arab, Calicut: Al Huda Books
- Ibrahim, Taha Ahmad, Tarikh al-Naqd al-Adabi „Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Kutub
- Karluni & Villoe, Tatawwur al-Naqd al-Adabi fi al-Asr al-Hadith, Beirut: Dar Maktab al-Hayat
- Madhar, Ismail, Fi al-Naqd al-Adabi, Beirut: Dar Maktab al-Hayat
- Zakki, Ahmad Kamal, al-Naqd al-Adabi al-Hadith: Usuluhu wa Ittijahatuhu, Beirut: Dar al-Nahda
- al-Shayib, Ahmad, (1985), Usulu al-Naqd al-Adabi, Cairo: al-Nahda al-Misriyya
- Abd al-Razaq, Sayyid, (2001), al-Manhaj al-Islami fi al-Naqd al-Adabi, Beirut: Dar al-Fikr
- Uthman, Abdul Fattah, (1995), Dirasatun fi al-Naqd al-Arabi al-Qadim, Dar al-Qalam
- Abbas, Ihasan, (1971), Tarikh al-Naqd al-Adabi Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Thaqafa
- Atiq, Abd al-Aziz, (1986), Tarikh al-Naqd al-Adabi Inda al-Arab, Beirut: Dar al-Nahda
- Fadl, Salah, (1968), al-Nadariyya al-Bina'iyya fi al-Naqd al-Adabi, Dar al-Shuruq
- Dayf, Shawqi, (1984), al-Naqd al-Adabi, Cairo: Dar al-Ma'arif
- Amin, Ahmad, (1972), al-Naqd al-Adabi, Cairo: al-Nahda al-Misriyya
- Husayn, Taha, (1999), fi al-Adab al-Jahili, Cairo: Dar al-Ma'arif
- Dayf, Shawqi, (1988), Fusulun fi al-Shi'r wa Naqdihi, Cairo: Dar al-Ma'arif
- Ryan, Michael, (2007), Literary Theory: a practical introduction, USA: Blackwell Publishing
- Anandan, K.N., (2003), Bhasha Shastratile Choamskian Viplavam, Kerala Bhasha Institute
- Ramachandran Nair, Panmana, (2005), Neo-Classicism, Kerala Bhasha Institute
- Dakshinamurthi, M., (2007), English Kalpanikata, Kerala Bhasha Institute
- al-Raqab, Ahmad, (2007), Naqd al-Naqd: Yusuf Bakar Naqidan, Jordan: Dar al-Yuzuri.
- al-Kubaysi, Tirad, (2009), Madakhil fi al-Naqd al-Adabi, Jordan: Dar al-Yuzuri.



Model Question Paper

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS - PG) EXAMINATION

Arabic

MAR3C09- Literary Criticism: Theory and Practice

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4x2=8)

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة وجيزة

(Weights

1. الرمزية
2. عبد القاهر الجرجاني
3. كتاب الغربال
4. التناص
5. موت المؤلف
6. نقد التحليل النفسي
7. الوجودية

(4X3=12 Weights)

ا. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. الكلاسيكية في الأدب العربي
9. نظرية التلقي
10. عناصر الأدب
11. النقد الثقافي
12. ما بعد الحداثة
13. مساهمة محمد مندور في النقد الأدبي
14. نظرية التلقي

(2X5=10)

ا. اكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

(Weights

15. النقد الأدبي في العصر الجاهلي
16. النقد النسوي في الأدب العربي
17. قراءة في قصيدة "المساء" على ضوء الرومانسية
18. قراءة في أفكار نوال السعداوي على ضوء النقد النسوي

**Core Course – 10**

**(Semester III)**

Course	Course Code	Title of Course	Credits	Hours/ Week	Weightage	
					Internal	External
Core Course -7	MAR3C10	History of Classical & Medieval Literature	5	6 Hrs	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Acquire the history and distinct features of Classical literature in Arabic	Understand	PSO7
CO2	Experience the aesthetic aspects of classical Arabic literature	Understand	PSO7
CO3	Acquire old literary schools and trends in Arabic literature	Evaluate	PSO14
CO4	Estimate the scope of various genres of classical Arabic prose and poetry.	Apply	PSO20
CO5	Trace the development of classical Arabic literature in various Arab regions	Apply	PSO23

**Module – I (24 hrs)**

أصل العرب وأقسامهم – تقسيم تاريخ الأدب – العصر الجاهلي وأسواقهم – الخطابة – مشاهير الخطباء في الجاهلية – أغراض الشعر الجاهلي – المعلقات وأصحابها – خصائص الشعر الجاهلي – شعراء البلاط في الجاهلية - شعراء الجاهلية- حياتهم وآثارهم: امرؤ القيس – زهير بن أبي سلمى – عنتره – طرفه

**Module – 2 (24 hrs)**

أدب العهدين الإسلامي والأموي – القرآن والحديث – الخطابة في عهد الرسول والخلافة الراشدة – خصائص الشعر الإسلامي – الشعراء المخضرمون: حسان بن ثابت – خنساء – كعب بن زهير - الخطابة في العهد الأموي.

الشعر الأموي: شعراء اللهو والمجون – عمر بن أبي ربيعة – شعراء البادية المتيقنون: قيس بن ملح – جميل بثينة (الغزل الأموي) – الثالث الأموي والنقائض: جرير – فرزدق – أخطل – الكتابة والرسائل في العهد الأموي – عبد الحميد الكاتب.

### Module – 3 (24 hrs)

العصر العباسي – طبقات الكتاب في العصر العباسي – الكتاب: ابن المقفع – الجاحظ – ابن العميد.

المقامات: بديع الزمان الهمداني والحريري – الكتب المشهورة: كليلة ودمنة – ألف ليلة وليلة – كتاب الأغاني.

الشعر العباسي وخصائصه: شعراء بغداد: بشار – أبو العتاهية – أبو نواس – شعراء الشام: أبو تمام – البحتري – المتنبي – المعري – أبو فراس – النقد الأدبي – ابن الأثير – ابن قتيبة – كتاب الموازنة – الكتب المشهورة: دلائل الإعجاز وأسرار البلاغة

### Module – 4 (24 hrs)

الأدب الأندلسي – الموشحات – ابن هاني الأندلسي – ابن زيدون – لسان الدين الخطيب – ابن عبد ربه وكتابه العقد الفريد – التاريخ والرحلات: ابن بطوطة وابن خلدون – أدب الانحطاط: الشاب الظريف – البوصيري – ابن الوردي – ابن نباتة المصري – صفي الدين الحلي

### Prescribed Text: Above titles from:

1 – تاريخ الأدب العربي القديم – حنا الفاخوري

أو

2 – تاريخ الأدب العربي – أحمد حسن الزيات

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students. <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback. <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.
----------------------------	---

<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	7
Module 2	7
Module 3	8
Module 4	8

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### المصادر والمراجع:

- تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف
- تاريخ الأدب العربي لكارل بروكلمان
- تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف
- تاريخ الأدب العربي لجرجي زيدان
- تاريخ الأدب العربي لمصطفى صادق الرافعي



THIRD SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR3C10: History of Classical & Medieval Literature

Time: 3 hrs

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة (4x2=8)

19. اكتب طبقات الكتاب في العصر العباسي
20. اكتب عن ألف ليلة وليلة
21. ما هي أهمية كتاب الأغاني؟
22. بين المراد بالموشحات؟
23. من هم شعراء الشام في العصر العباسي؟
24. من هم أصحاب المعلقات؟
25. ما المراد بالشعراء المخضرمين؟

أعدّ فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية  
(4x3=12)

26. النقائض
27. أدب الانحطاط
28. البوصيري
29. العقد الفريد
30. الغزل في العصر الأموي
31. أصل العرب
32. النقد الأدب في العصر العباسي

أعدّ مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية (2x4 =10)

33. خصائص الشعر الجاهلي
34. الخطابة في العصر الإسلامي والخلافة الراشدة
35. فن المقامات وأصحابه
36. خصائص الأدب الأندلسي

### Elective Course I

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course 1	MAR 3 E 01	Research Methodology	4	6 Hrs	5	30

(Semester – III)

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Identify the different methods of research and analytical techniques.	Understand	PSO28
CO2	Summarize the basic canons of scientific enquiry and data collection	Analyze	PSO29
CO3	Prepare research papers scientifically	Apply	PSO27
CO4	Impart experience in understanding various stages of a research work.	Apply	PSO27
CO5	Apply scientific citation and referencing methods	Apply	PSO28
CO6	Recognize the research aptitude in individual	Understand	PSO29
CO7	Inculcate sprit of scientific inquiry	Understand	PSO27

#### COURSE OUTLINE

##### Module I: Fundamentals of Research (24 hrs)

Definition, Characteristics and objectives - categories in research: Descriptive and analytical, Applied and Fundamental, Qualitative and Quantitative, Conceptual and Empirical - The literary research – General methodology of research.

##### Module II: Effective Steps of Undertaking a Research (24 hrs)

Introduction - Selection of the Topic - Exploring a suitable supervisor and maintaining a healthy relation between the researcher and supervisor - Literature Review, - Formation of Hypothesis, Interview, Questionnaires, Case Study - Collection and compilation of data- Primary reading – Processing and Analysis of Data, Interpretation of Data - Redesigning and modification of research model- Thesis writing- The conclusive stage of research- Layout of thesis- Bibliography- Evaluation of the whole work – Plagiarism in Research

##### Module III: Other Essential Factors in Research (24 hrs)

Role of library- References- Indices- Information sources: Primary and secondary sources, Internet and effective search engines- Inflightnet- Inter Disciplinary Researches and Inter university research collaboration

**Module IV: Ethics and Norms in Research (24 hrs)**

Techniques of Writing: Article, Essay, Research Paper, Research Project, Thesis, Dissertation, Books and Book Reviews - Criteria of Good Research: **Research Ethics, Citation Methods, Foot Note, Text Note, End Note and Bibliography** - Citation Rules: Blue Book, OSCOLA, MLA, APA and Chicago.

**Prescribed Text Book: *Kithabathul Buhoothi Wal Maqalath***, Edited by: Dr. A.B. Moideenkutty, Dr. K. Ali Noufal and Dr. Sabique M.K.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students’ thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students’ involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	8



**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

**المصادر والمراجع:**

1. البحث العلمي – أسسه – مناهجه وأساليبه – إجراءاته، الدكتور ربحي مصطفى كلبان، جامعة البلقاء التطبيقية، الأردن ، بيت الأفكار الدولية، عمان، 2001م.
  2. أصول البحث العلمي (الجزء الأول والثاني) المنهج العلمي وأساليبه كتابة البحوث والرسائل العلمية، دكتور أحمد عبد المنعم حسن، المكتبة الأكاديمية، القاهرة، 1996م.
  3. أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعية، الدكتور مروان عبد المجيد إبراهيم، مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، عمّان، الأردن، 2006م.
  4. كيف تكتب بحثا جامعيًا، عبد المنعم الخفاجي، دار الجيل، بيروت، لبنان 1998م.
  5. البحث الأدبي، شوقي ضيف، دار المعارف، القاهرة، 1986م.
- MLA Hand book for writers of research papers (VIII edition.); Modern language Association of America-2009.
  - ഗവേഷണപരമ്പരയുടെ തിരഞ്ഞെടുക്കലും, ചാർട്ടറാൽ അപൂർണ്ണി, വളർത്തോ വിദ്യാപീഠം, കരള

Model Question Paper

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS - PG) EXAMINATION

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage
--------	-------------	-----------------	--------	--------------	-----------------

Arabic

MAR3E01- Research Methodology

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(2x4 = 08 Weights)

أ. أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة

1. ماذا تعرف عن قواعد الإملاء في اللغة العربية؟
2. اكتب خطوات البحث الأدبي
3. اذكر شروط البحث
4. عرف البحث الأدبي
5. ما هي المخطوطات؟
6. ما هي علامات الترقيم؟
7. أهمية المكتبة في البحث الأدبي

(4X3=12 Weights)

ب. أجب عن أربعة من الآتية في فقرة مفصلة

8. كيف يتغير الموضوع بتغير البحث؟ - بين
9. يشترط في البحث تحديد مكان البحث - بين
10. ما هي مشكلات اختيار الموضوع في البحث الأدبي؟
11. ما ذا تعرف عن ترتيب الأبواب والفصول في هيكل البحث؟
12. ما ذا يجب على الباحث في القراءة عندما يريد في كتابة البحث؟
13. كيف تقرأ كتاباً لغرض البحث؟
14. ما هي المسودة والمنقحة من صور الرسالة

(2x5=10 Weights)

ج. أجب عن اثنين من الآتية في مقالة مفصلة

15. أعد خطة لبحث سوف تقوم به مع استيفاء العناصر حسب مناهج البحث الأدبي
16. المصادر والمراجع وأهميتها في البحث الأدبي
17. كيفية كتابة المذكرات من المصادر والمراجع
18. أهمية المناهج في البحث الأدبي

Elective Course II

(Semester – III)

					Internal	External
Elective II	MAR3E02	Arabic Literature in Gulf Countries	4	6 Hrs	5	30

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize with the development of Arabic literature in Gulf countries	Understand	PSO8
CO2	Identify the literary genres in Arabic literature in Gulf Countries	Understand	PSO15
CO3	Assess the contribution of literary personalities in Gulf countries in fiction and poetry	Evaluate	PSO17
CO4	Estimate the literary works in Gulf countries	Evaluate	PSO25
CO5	Appreciate the Arabic poems Gulf countries	Apply	PSO17
CO6	Appreciate the Arabic fiction Gulf countries	Apply	PSO15

#### Module – I (24 hrs)

الأدب العربي الحديث في السعودية – عايض القرني – غازي القصيبي – أسامة المسلم – عبده خال – عبد الرحمن منيف – رجاء عالم – رجاء الصانع

دراسة موجزة عن الكتب المشهورة: مدن الملح – ترمي بشر – مقامات عايض القرني

الأدب العربي في البحرين – أمين الصالح – محمد عبد الملك – محمد جابر الأنصاري – وليد رمضان – خليفة بن عربي – فهد حسين – عبد الله علي الخليفة

الأدب العربي في الكويت – إسماعيل فهد إسماعيل – سعود السعنوسي – عبد الوهاب الرفاعي – طالب الرفاعي – ناصر الظفيري – بزة الباطني – أمل رندي – سعاد الصباح – ليلى عثمان

دراسة موجزة عن الكتب المشهورة: وسمية تخرج من البحر – ساق البامبو

#### Module – II (24 hrs)

الأدب العربي في عمان – جوخة الحارثي – سيف الرحبي – وفاء الشامسي – سعيد الصقلاوي – بدرية البدري – جمال نوفاري

دراسة موجزة عن الكتب المشهورة: سيدات القمر

الأدب العربي في قطر – عبد الله عبد الملك – جمال فايز – علي المسعودي – سميرة عبید – حصّة العوضي – شمة شاهين الكواري

الأدب العربي في الإمارات العربية المتحدة – ناصر الظاهري – إبراهيم علي المبارك – سلطان العويس – السلطان القاسمي – فاطمة المزروعى – شهاب غانم – عادل خزام – مريم الشناصي

**Module – III (Detailed Study) (24 hrs)**

- بنات الرياض – رواية لرجاء عبد الله الصانع
- ثلاث قصائد صغيرة: 'يقولون إن الكتابة أثم عظيم' ، 'القصيدة أنثى' ، 'أنا الحضارة والطغاة ذكور' للشاعرة الشبيخة سعاد الصباح
- سعود السعنوسى – البونساي والرجل العجوز (حكاية)

**Module – IV (Detailed Study) (24 hrs)**

- قصة للحزن بيت آخر – بزة الباطني
- المقامة اليوسفية ومقامة الحب لعايض القرني
- 'غائب' قصة صغيرة لناصر الظاهري من مجموعة خطوة للحياة وخطوتان للموت

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage

Module1	5
Module 2	5
Module 3	8
Module 4	12

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

THIRD SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR3E 02: Arabic Literature in Gulf Countries

Time: 3 hrs

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة (4x2=8)

37. رواية ترمي بشرر  
38. رواية بنات الرياض  
39. رواية ساق البامبو  
40. أدب الرعب في الخليج العربي  
41. أدب الأطفال في قطر  
42. مدن الملح  
43. عايض القرني

أعدّ فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية  
(4x3=12)

44. مقامات عايض القرني  
45. جوخة الحارثي  
46. سيف الرحبي والشعر  
47. خلاصة قصة للحزن بيت آخر  
48. شاعرية سعاد الصباح  
49. مقامات عايض القرني  
50. خلاصة قصة غائب

أعدّ مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية (2x4 =10)

51. الأدب العربي في السعودية  
52. الأدب العربي في سلطنة عمان  
53. اسهامات شهاب غانم في الشعر  
54. قراءة نقدية لرواية بنات الرياض

### Elective Course III

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective III	MAR3E03	Classic Works in Arabic	4	6 Hrs	5	30

(Semester – III)

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Understand the historical developments of Arabic writings	Understand	PSO8
CO2	Identify the role of various centres of knowledge in development of Arabic writings	Understand	PSO15
CO3	List the major resource and reference works in Arabic language	Evaluate	PSO17
CO4	Categorize classic Arabic dictionaries and encyclopaedia based on its style and contents	Evaluate	PSO25
CO5	Analyse Arabic works in various disciplines	Apply	PSO17

#### COURSE OUTLINE:

##### Module I: Arab's Treasure of Knowledge (19 hrs)

Knowledge Renaissance in Abbasid period –development of knowledge transmission through oral, written, manuscript and print medias - Translation and compiling movement in Abbasid period – Centers of Knowledge: Baghdad, Cairo and Cordova and its role in renaissance of Arabs -Role of Baithul Hikma in knowledge production– Arab Renaissance in modern period – Noted works in the modern period

##### Module II: Major Resources in Language and Encyclopaedia (19 hrs)

الخصائص لابن جني، فقه اللغة للثعالبي، ألفية ابن مالك، شروح لألفية ابن مالك، المزهر لجلال الدين أبوبكر السيوطي، المدهش لأبي الفرج جمال الدين الجوزي، أسرار البلاغة لعبد القاهر الجرجاني، أساس البلاغة لأبي القاسم محمود الزمخشري، الكتاب لسيبويه، درة الغواص في أوهام الخواص للحريري، المحيط في اللغة للصاحب بن عباد، جمهرة اللغة ابن دريد، العباب الزاخر للصاغانى(دوائر المعارف): دائرة المعارف لبطرس البستاني، دائرة معارف القرن العشرين لمحمد فريد وجدي، دائرة معارف

الشعب، دائرة المعارف الحديثة لأحمد عطية الله، دائرة معارف الشباب لفاطمة محجوب، الموسوعة العربية العالمية

### Module III: Major Llexicons in Arabic (19 hrs)

العين لخليل بن أحمد ، لسان العرب لابن منظور ، البارح لأبي علي القالي، تهذيب اللغة لأبي منصور محمد الأزهرى، المحكم والمحيط الأعظم لابن سيده، الصحاح لإسماعيل الجوهري، القاموس المحيط للفيروزآبادي، تاج العروس في شرح جواهر القاموس للزبيدي، الجمهرة لأبن دريد، المجمل لابن فارس، المقاييس لابن فارس، أساس البلاغة للزمخشري، المصباح المنير للفيومي، محيط المحيط بطرس البستاني، أقرب الموارد سعيد الشرتوني، البستاني عبد البستاني، المنجد لويس المعلوف، المعجم الوسيط والوجيز والكبير، المعجم لعبد الله العلي، المرجع لعبد الله العلي، الرائد جبران مسعود.

### Module IV: Major Resources in Literature (19 hrs)

المعلقات، ديوان الهذليين، المفضليات، الأصمعيات، جمهرة أشعار العرب للقرشي، مختارات ابن الشجري، الحماسة لأبي تمام، منتهى الطلب من أشعار العرب، كتب الأماي والمجالس: الأماي للقالي، طبقات فحول الشعراء لابن سلام الجمحي، والبيان والتبيين للجاحظ، كتاب الحيوان للجاحظ، الكامل للمبرد، الشعر والشعراء لابن قتيبة،

### Module IV: Major Resources in History, Geography and Biography (20 hrs)

تاريخ الطبري، عيون الأخبار لابن قتيبة، كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني، العقد الفريد لابن عبد ربه، الفهرست لمحمد بن إسحاق النديم، نوح الطيب للمقري التلمساني، مقدمة ابن خلدون، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي، وفيات الأعيان لابن خلكان، الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، نهاية الأرب في معرفة أنساب العرب لأحمد بن علي القلقشندي، الأعلام للزركلي، معجم البلدان ياقوت الحموي، مروج الذهب للمسعودي، فتوح البلدان للبلاذري، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون حاجي خليفة، تاريخ التراث العربي لفؤاد سزكين، تاريخ الأدب العربي كارلبروكلمان، فجر الإسلام وضحي الإسلام وظهر الإسلام لأحمد أمين.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
----------------------------	--



<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> 1. Internal Test – One internal test (2 Weightage) 2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage) 3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage) 4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students’ involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b>  Mark distribution for setting Question paper:  No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	7
Module 4	7
Module 5	6

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### Reference List:

1. Al Madkhal Li Masaadiri Al Dirasaathi al Adabiyya wa al Lughawiyya wa al Muhjamiyya al Qadeema wa al Hadeetha – Dr. Hamid Sadiq Qaneebi and Dr Muhammed Areef Al Harbawi, Daar ibnu al Jaouzi, Ammaan, Jorjaan, 2005
2. Dirasathun fi Masaadiri al Adabi- Dr Thahir Ahmad Makki, Daar al Firi al Arabi, Cairo, 1999
3. Kithabul Fihrasth , Ibnunnadeem , Darul Mahrifa, Bairuth

4. Al Makthabathu fil Hadarathil Islamiyya , Dr. Ribhi Musthafa Alyan, Darul Qada linnashr, Amman
5. Thareekhul Makthabathil Islamiyya , Muhammed Abdul Hayy bin Abdul Kabir
6. Muhjamul Muhallifeen , Umar Rida Kahala, Daru Ihyau Thurasil Arabi, Beirut
7. Faharisul Mahthuthathu Arabiyya fil Aalam, Awad Koorkis, 1984, Al Munadamathul Arabiyya li Tharbiyya wa Saqafa
8. Al Mahthuthathul Arabiyya Fi Makthabathi Paris Al wathaniyya , Hadi Hasan Hamoodi, 1986, University of California

Model Question Paper

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR3E03 –Classic Works in Arabic

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

(4X2=8)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(Wegihits)

1. ما دور بيت الحكمة في النهضة العلمية في العالم العربي؟
2. ماذا تعرف عن الأصمعيات؟
3. ما موضوع كتاب 'مروج الذهب'؟، وما أهمية هذا الكتاب؟
4. ما هي المصادر الهامة عن الشعر الجاهلي؟
5. ما المراد بكتب الطبقات؟ وما هو أول كتاب في كتب الطبقات؟ ومن المؤلف؟
6. ما دائرة المعارف العثمانية؟
7. من مؤلف كتاب "المزهر"؟ ومن مؤلفه؟

(4 X 3 = 12 Weights)

III. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. حركة الترجمة في العصر العباسي
9. مساهمة العرب في علوم اللغة العربية
10. موسوعات معرفية في العربية
11. العقد الفريد
12. كتاب الخصائص
13. كتاب العين
14. كتاب الأغاني

(2 X 5 = 10Weight)

IV. أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

15. خليل بن أحمد الفراهيدي ومساهماته في علوم اللغة
16. النهضة العلمية في العصر العباسي
17. الجاحظ وإسهاماته في علم اللغة والبلاغة والنقد
18. المصادر الهامة في علم التاريخ والجغرافية

## Elective Course IV

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective IV	MAR3E04	Palestinian Literature	4	6 Hrs	5	30

(Semester III)

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Situate Palestinian literature within the framework of Arabic literature	Understand	PSO8
CO2	Demonstrate a high degree of awareness of Palestinian literary history	Apply	PSO15
CO3	Engage with critical discourse on Palestinian literature	Apply	PSO17
CO4	Analyze structures, themes and imagery in Palestinian literature	Analyse	PSO25
CO5	Develop and sustain an original line of argumentation	Apply	PSO17

### COURSE OUTLINE:

#### Module – I (24 hrs)

History of Palestine – Zionist movement – Balfour declaration – Palestine in League of nations – Palestine issue and Britain, Palestine during world wars – white paper – US Palestine – Palestine Issue in UN – Israel Declaration – Palestine after Israel Declaration – PLO – Hamas – Intifada - Massacres

Authors to be studied: Mahmud Darwish, Samih al-Qasim Emil Habibi, Salma Khadra Jayyusi, Jabra Ibrahim Jabra, Ghassan Kanafani, Mourid Barghouti, Tamim al-Barghouti, **Fadwa Tuqan**, Mu'in Basisu, **Sahar Khalifeh**, **Ibrahim Nasrallah**, **Husain Manaserah** and Edward Said.

#### Module – II (24 hrs)

علي هذه الأرض ما يستق الحياة – قصيدة لمحمود درويش

مررنا على دار الحبيب فردنا – قصيد لتميم البرغوثي

أشد من الماء حزنا – قصيدة للشاعر سميح القاسم

**Module III (Detailed Study) (24 hrs)**

رأيت رام الله – رواية لمريد البرغوثي

**Module IV (Detailed Study) (24 hrs)**

رجال في الشمس – رواية لغسان كنفاني

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li><li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li><li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li><li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li></ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	7
Module 2	8
Module 3	7
Module 4	8

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

THIRD SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION

Model Question Paper

MAR3E04: Arabic Literature in Gulf Countries

Time: 3 hrs

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة

(4x2=8)

1. أدب المقاومة
2. ادوارد سعيد
3. روايات إبراهيم نصر الله
4. إميل حبيب
5. رمزية محمود درويش
6. فدوى طوقان
7. سلمى الخضراء الجيوسي

أعدّ فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية  
(4x3=12)

8. شخصيات رواية رأيت رام الله
9. شخصيات رواية رجال في الشمس
10. ادوارد سعيد
11. سحر خليفة
12. جبرا ابراهيم جبرا
13. توفيق صايغ
14. سميح القاسم

أعدّ مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

(2x4 =10)

15. دراسة نقدية عن رواية رأيت رام الله
16. دراسة نقدية عن رواية رجال في الشمس
17. خاصيات قصائد محمود درويش
18. الأدب العربي في فلسطين

### Elective Course – V

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective- 5	MAR3E05	Arabic Literature in Maghreb Countries	4	6 Hrs	5	30

(Semester III)

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize with the development of Arabic literature in the Maghreb	Understand	PSO8
CO2	Identify the literary genres in Arabic literature in the Maghreb	Understand	PSO15
CO3	Assess the contribution of literary personalities in the Maghreb in fiction and poetry	Evaluate & Apply	PSO17
CO4	Estimate the literary works in the Maghreb	Evaluate	PSO25
CO5	Appreciate the Arabic poems in the Maghreb	Evaluate	PSO17
CO6	Appreciate the Arabic fiction in the Maghreb	Evaluate	PSO17

#### COURSE OUTLINE:

##### Module I: (24 hrs)

General Background: A general survey of General background in the Maghreb Countries; Morocco, Tunisia, Algeria, Libya, and Mauritania. Origin and Development of different literary genres; Poetry, Short Stories, Novels, Detective Novel, Drama, Essays, Literary Criticism and Film and Theater and Film in these five countries.

##### Module – II (24 hrs)

مدخل إلى المغرب العربي وآدابها، تطور القصة والرواية - والرواية البوليسية والنقد الأدبي في إدريس الخوري - عبد الله (-). الأعلام الرواد: محمد شكري-محمد زفزاف Morocco المغرب ( كنون- جمال بوطيب - ميلودي الحمدوشي- محمد برادة- نجيب العوفي- جميل حمداوي.



دراسة موجزة عن الأعمال البارزة المختارة : الخبز الحافي - المرأة والوردة - سيرة الكتابة -  
النوع المغربي

#### Module – III (24 hrs)

اسهامات المغرب العربي في الروايات التاريخية وروايات السيرة ذاتية - سالم حميش - عبد  
الكريم غلاب- عبد القادر الشاوي.

دراسة موجزة عن الأعمال البارزة المختارة: مجنون الحكم - العلامة - كان وأخواتها - دليل  
العنفوان - سبعة أبواب

#### Module – IV (24 hrs)

الشعر الجزائري ومراحله: مرحلة ما قبل الاستقلال ومرحلة الثورة المسلحة ومرحلة ما بعد  
الاستعمار، الشعراء البارزون : عبد القادر الجزائري - مفدي زكريا - محمد العيد آل خليفة

الأدب النسوي في المغرب العربي - أحلام المستغامي نموذجاً

دراسة موجزة عن الأعمال البارزة المختارة : ذاكرة الجسد

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.  <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.  <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.
<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li><li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li><li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li><li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li></ol>

	External Assessment ( <b>30</b> Weightage) Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	7
Module 2	8
Module 3	7
Module 4	8

#### **SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### **Books for reference:**

- سيرة الكتابة لعبد الرحيم العلام (دار الثقافة – الدار البيضاء المغرب)
- نظرة موجزة عن مراحل الشعر الجزائري لمحمد بالقاسم خمار
- ديوان الشاعر الأمير عبد القادر الجزائري – جمع وتحقيق د/ العربي دحو

THIRD SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION

MAR3E05: ARABIC LITERATURE IN MAGHREB COUNTRIES

Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x2=8)

1. ما هي سمات الشعر الجزائري في مرحلة ما بعد الاستقلال؟
2. وضح مضمون رواية 'الخبز الحافي'.
3. ما هي خصائص كتاب 'النبوغ المغربي'.
4. اكتب رواد كتابة السيرة الذاتية في المغرب العربي مع ذكر أسماء ابداعاتهم فيها.
5. اكتب المحور الرئيسي لروايتي 'كان وأخواتها' و'دليل العنقوان'.
6. من رواد الأدب النسوي في المغرب العربي؟ وما هي ابداعاتهم؟
7. وضح خصائص 'إلياذة الجزائر'.

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

(4x3=12)

- 8- شاعرية عبد القادر الجزائري
- 9- إسهامات المغرب العربي في الروايات التاريخية
- 10- خصائص رواية 'المرأة والوردة'
- 11- عبد القادر الشاوي وابداعاته
- 12- إسهامات جمال بوطيب
- 13- 'مجنون الحكم' كرواية تاريخية
- 14- كتابة السيرة الذاتية الأدبية في الأدب المغربي

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

(2x5=10)

- 15- الشعر الجزائري منطلقاته وأبعاده
- 16- تطوّر الروايات البوليسية في الأدب المغربي
- 17- بين إسهامات سالم حميش في الروايات السيرة
- 18- أحلام المستغانمي والأدب النسوي

## Elective Course VI

(Semester III)

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective VI	MAR3E06	Thafsir and Hadith Literature	4	6 Hrs	5	30

### Course Outcomes:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize the various genres of Islamic literature	Understand	PSO8
CO2	Assess the influence of Islamic Literature on Arabic literature	Evaluate	PSO15
CO3	Estimate the interface of literature and popular culture, arts, religion, nationalism and politics	Evaluate & Apply	PSO17
CO4	Compare the changes in the Islamic literature throughout the ages	Apply	PSO25

### COURSE OUTLINE:

#### General Study

Islam and dimensions of aesthetics & creativity: Islam and aesthetics, Sense of absolute truth, goodness, accuracy and eternity- External beauty and intrinsic splendor in Divine discourse- Islam and creativity- Creativity beyond the meanness of instincts: conscious, selective and preferential nature of creativity- Islam and discourse- the sharp contrast between discourses on truth and falsehood.

#### Module I: (32 hrs)

1. المفهوم الإسلامي المتميز للأدب –أنور الجندي، آلية اللغة العربية، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
2. الفصل الآتي من كتاب "تجارب في النقد الأدب التطبيقي" للناقد عودة الله منيع القبسي: الرسول صلعم والشعر
3. الأسس الجمالية، الفصل الأول من الكتاب "مدخل إلى نظرية الأدب الإسلامي، د/ عماد الدين خليل.
4. الأدب الإسلامي نشأته وتطوره (دراسة عامة)
5. سيد قطب حياته وأثاره (دراسة عامة)

6. ابن عاشور حياته وآثاره (دراسة عامة)

**Module II: (32 hrs)**

- تفسير سورة مريم من في ظلال القرآن لسيد قطب
- تفسير سورة ياسين في ظلال القرآن لسيد قطب
- تفسير سورة الملك من تفسير التحرير والتنوير لابن عاشور

**Module III: (32 hrs)**

- كتاب الوحي من الشرح الميسر على صحيح البخاري لمحمد علي الصابوني
- كتاب الإيمان من من الشرح الميسر على صحيح البخاري لمحمد علي الصابوني
- كتاب العلم (من البداية إلى باب ما جاء في العلم فقط) من الشرح الميسر على صحيح البخاري لمحمد علي الصابوني

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	10

Module 2	10
Module 3	10

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

**Books for Reference:**

1. الأدب الإسلامي في موضوعاته ومصطلحاته، د/عدنان علي رضى النحوي، دار النحوي للنشر والتوزيع، الرياض 2003م
2. نظرية الأدب الإسلامي، د/ عبد الباسط بدر، دار المنارة، جدة، 1985
3. من قضايا الأدب الإسلامي، د/ صالح آدم بيلو، دار المنارة، جدة، 1985
4. نحن والإسلام، د/ نجيب الكيلاني، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1981
5. منهج الفن الإسلامي، محمد قطب، دار الشروق، لبنان
6. التصوير الفني للقرآن، سيد قطب

THIRD SEMESTER MA ARABIC (CBCSS-PG) EXAMINATION

Model Question Paper

MAR3E06 –Thafsir and Hadith Literature

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(Weights

1. مفهوم الأدب الإسلامي
2. صحيح البخاري
3. أصحاب القرية كما سورة ياسين
4. مؤلفات سيد قطب
5. خصائص في ظلال القرآن
6. التحرير والتنوير لابن عاشور
7. رواد الأدب الإسلامي

(4X3=12 Weights)

II. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. إسهامات سيد قطب في الأدب الإسلامي
9. إشرح الحديث: قال صلعم: إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت هجرته إلى دينا يصيبها أو إلى امرأة ينكحها فهجرته إلى ما هاجر إليه
10. اشرح الحديث: قال صلعم: الإيمان بضع وسبعون شعبة، والحياء شعبة من الإيمان
11. اشرح الحديث: عن أبي موسى رضي الله عنه قال: قالوا يا رسول الله أي الإسلام أفضل؟ قال: من سلم المسلمون من لسانه ويده
12. اشرح الآية: إذا ألقوا فيها سمعوا لها شهيقا وهي تفور، تكاد تميز من الغيظ، كلما ألقى فيها فوج سألهم خزنتها ألم يأتكم نذير
13. اشرح الآية: واضرب لهم مثلا أصحاب القرية إذ جاءها المرسلون
14. اشرح الآية: والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم – والقمر قدرناه منازل حتى عاد كالعرجون القديم

(2x5=10)

III. أعد مقالة مفصلة عن اثنين من العناوين التالية

(Weights

15. بدأ الوحي للرسول صلعم

- .16 فضل العلم كما في صحيح البخاري
- .17 تطور الأدب الإسلامي في العصر الحديث
- .18 رواد الأدب الإسلامي ومؤلفاتهم الأدبية والنقدية



## SEMESTER 4

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Weightage	Internal Weightage
MAR4C11	Advanced Translation & Simultaneous Interpretation	4	7	30	5
MAR4C12	Contemporary Arabic Literature	4	6	30	5
<b>Electives (only ONE from each category)</b>					
<b>Category A</b>					
MAR4E07	Drama and Short Story	3	6	30	5
MAR4E08	Women Writings in Arabic				
MAR4E09	Children Literature in Arabic				
<b>Category B</b>					
MAR4E10	Modern Essays, Biography & Travelogue	3	6	30	5
MAR4E11	Advanced Morphology				
MAR4E12	Special Author: Naguib Mahfouz				
MAR4P01	Dissertation	5	0	24	6
MAR4V01	Viva Voce	3	0	16	4
<b>Total Credit</b>		<b>22</b>	<b>25</b>		

## Core Course VII

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Core 11	MAR4C11	Advanced Translation and Simultaneous Interpretation	4	7 Hrs	5	Theory: 20 Practical: 10

(Semester IV)

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Identify the advanced level concepts and theories in the field of translation	Understand Apply	PSO3,21
CO2	Infuse the emergence of the job avenues in the field of translation	Understand	PSO 05,09
CO3	Implement the theories of translation in the process of translation at advanced level	Evaluate and Apply	PSO 07,14
CO4	Translate the documents in the fields of tourism, medical tourism, medical, business, commerce, diplomatic, court	Apply	PSO 08,23
CO5	Carry out translation of journalistic articles	Apply	PSO10, 16
CO7	Practice literary translation from Arabic to English / Malayalam and vice versa	Apply	PSO 18,16
CO8	Familiarize machine translation and Computer assisted translation	Understand and Remember	PSO !5,!9
CO9	Practice on simultaneous interpretation in Arabic and English	Understand Apply	PSO32, 02

### COURSE OUTLINE

#### Module-I: Media and journalistic Translations: (16 hrs)

Media Terms and Terminologies, Journalistic Vocabularies and Usages, Translations of News Reports, Interviews, Speeches, Advertisements and captions etc.

#### Module-II: Documents: (16 hrs)

Visa, Identity Cards, Driving Licenses, letters, certificates, tenders, quotations, auctions, Diplomatic Texts and Documents, Insurance Documents, legal and commercial Texts and Documents.

### Module III: Manuals and catalogs: (16 hrs)

Catalogues of publications and companies, Content description of the products, Manuals of Electronic Devices and equipment, Warranty Cards, Broachers of Companies and products etc.

### Module-IV: Literature Translation: (16 hrs)

selected poems, very short stories and articles.

### Module- V: (16 hrs)

Translation Practices of Terms, Terminologies and Texts related to scientific and medical fields.

### Module –VI: (16 hrs)

Introduction to Machine and online translation techniques and strategies

**Prescribed text book:** Translation Techniques and Practices (تقنيات الترجمة وممارستها)

Prepared by: Dr. Ali Noufal K. and Dr. Abdul Majeed T.

### References:

- (1) A Hand Book of Commercial Arabic by Dr.K.P. Aboobacker.
- (2) “Business Arabic” edited by Dr.A.I. Rahmathullah
- (3) دروس في الترجمة الصحفية، by Dr. Habbeebulla Khan
- (4) A Comparison of Arabic – English Syntax (An Applied Study) Dr. A Basheer Ahmad Jamali, Arabnet, Calicut.

### C. Simultaneous Interpretation:

#### YAKUSHA: Audio and video collections (Revised Edition)

Compiled and edited by Dr. Ali Noufal. K, Head, Dept. of Arabic, Farook College and Sabique. M.K, Asst. Professor, M.E.S. Mampad College

### SCHEME OF QUESTION PAPER:

Types of Question	Number of Questions	Number of Questions to be answered	Weightage for each question	Total Weightage
<b>Theory</b>				

Short Answer: on Translation of Sentences from Arabic and English	7	4	1	4
Paragraph type questions: on Translation of Passages / Advertisements / Documents etc.	7	4	2	8
Translation of Literature / Articles / Speeches / Interviews etc.	4	2	4	8
<b>Theory Total</b>				<b>20</b>
<b><u>Practical: Simultaneous Interpretation</u></b>				
2 questions of 05 weightage (1 from Arabic to English & 1 from English to Arabic)- <b>(2x5=10)</b>				10
<b>Total</b>				<b>30</b>

Model Question Paper

FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR4C11 - Advanced Translation and Simultaneous Interpretation

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 20

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات: (4x1=04 Weights)

- ترجم اثنين إلى الإنجليزية
- 1. يتألف الضوء من تيار من جسيمات دقيقة
- 2. شوارع مومباي مزدحمة لكثرة السكان، حيث تعد أكبر مدن الهند
- 3. في حالة وجود اختلاف في سمة الدخول عن جواز السفر تعتبر سمة الدخول لاغية
- 4. لقد كنت قبل عشرين عاماً، فتاة ساذجة بأحلام وردية
- ترجم اثنين إلى العربية
- 5. Einstein began to think about how moving observers see events differently from stationary observers.
- 6. The interview is the final hurdle that delineates the worthy candidates from the others.
- 7. He is licensed to drive throughout India heavy passenger motor vehicles

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات: (4x2=08 weights)

• ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى العربية

1.

State of Qatar, Ministry of Interior	
General Directorate of Boarder	
Passport and Expatriate Affairs	
Visa Number: 336p/85	Application Number : V34562134
Date of Issue: 23/03/2016	Via Validity: 10/08/2020
Description of Visa owner: Passport Holder	Visa Type: Tourist
Purpose of Visa: Tourist	Duration of Residence: 1 Month
Name: Muhammad Salahudheen	

2.

Authorization to Drive a Transport Vehicle	
So long as this license is valid and is renewed from time to time, the holder is authorized to drive a transport vehicle.	
He is licensed to drive throughout India, vehicles of the following description:	
Motor cycle	Light motor vehicles heavy passenger vehicles
Heavy goods vehicles	Road rollers

3

International Islamic university  
Tehran – Iran  
Arabic language certificate

This is to certify that Jamil Akthar s/o Abbas Hussain, Registration no: 923/18 of faculty of Islamic studies has been awarded this certificate on successful completion of Advanced Arabic Language

3

Oil India Limited  
(A govt. of India enterprise)  
TENDER

Description of work: Hiring of consultancy services for comprehensive and detailed interior designs and associated services for the office at New Delhi.

Tender no: CLI 534, dated 11.11.2014 is hereby amended to extend tender sale date, bid closing date and bid opening date.

Details of the tender can be viewed using 'guest login' provided in the e-portal.

All other terms and conditions of the tender will remain unchanged

• ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى الإنجليزية

4

برقية سرية  
المملكة العربية سرية رئاسة الاستخبارات العامة  
صاحب السمو الملكي وزير الخارجية  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

اشارة الى برقية سموكم رقم (526/5) وتاريخ (2018/1/10/20) المتضمنة رغبة السفارة البريطانية في (الرياض) التأشير للسيد عبد الله بريطاني الجنسية يحمل جواز السفر رقم 765235 ، وذلك لزيارة لمجلس الثقافي البريطاني في الرياض. أفيد سموكم بأنه لا توجد لدي رئاسة الاستخبارات العامة أي ملاحظات على المذكور في الوقت الحاضر تمنع من التأشير له.

أمل الإطلاع والإحاطة ،،، وتقبلوا سموكم تحياتي...

5

### التغطية التأمينية المطلوبة

( ضد Prontecs يشير عقد التوكيل إلى أنه يجب عليك حماية كل من عمالك وبرونتكس )  
 المديونية والخسارة. يلزمك عقد التوكيل بشراء التغطية التأمينية الأساسية المدرجة أدناه. يجب  
 ( في غضون شهر إلى شهرين Prontecs أن ترسل نسخة من شهادة التأمين إلى برونتكس )  
 من توقيع عقد التوكيل.  
 يجب أن تنص الشهادة على أن سياسات التأمين لا تُلغى أو تُغير دون إشعار خطي مسبق إلى  
 ( قبل الإلغاء بثلاثين يوماً ما Prontecs وبرونتكس )

6

### : شروط واحكام خدمة تأمين ضد السرقة

1. فاتورة الشراء يجب ان تظهر بوضوح اسم المتجر ورقم الموديل والقيمة وتاريخ الشراء واسم المشتري وتكون مختومة بختم المتجر بالإضافة الى الصاق الرقم التسلسلي على الفاتورة.
2. في حالة عدم توافر الموديل او اللون يتم صرف موديل اخر مع تحمل العميل لفرق القيمة كما انه لا يسمح باسترجاع القيمة النقدية للجهاز.
3. يتم دفع 50% نسبة تحمل من قيمة الجهاز حسب الفاتورة.
4. التأمين يغطي حالات السرقة بالعنف او الكسر فقط ولايغطي حالات الاهمال والضياع في الحفاظ على المقتنيات.

– حاول عن اثنين من الآتية حسب الإرشادات: III

(2x4=08 weights)

• ترجم واحدا إلى العربية

1. Cold Spell Worries from Eravikulam Park  
Mercury drops to 4o C in region

The Cold waves that began on January 1 has not only affected tea plantations in Munnar but also the grasslands of the Eravikulam National Park (ENP), the natural habitat of the Nilagiri Tahr.

The upper reaches of Munnar have been experiencing temperatures below Zero o C since the start of the month, which is unusual, and mercury dropped to -4 o C after a decade in the region. Munnar wild life Warden Laksmi R. Told the Hindu on Saturday that the vast areas of grasslands in th ENP had dried up.

She said it was a matter of concern as the area would turn fire prone well before the drought season. She said Pampadumchola was experiencing subzero temperature continuously and mercury dropped to - 4.0 C there.

2. How does one prepare for the interview? What are some of the expectations and what would be avoided? Interview preparation is mainly psychological preparation. It is about preparing to reflect some fundamental truths about presenting the sharpest versions of yourself with as much integrity as you possess.

The interview is not about providing politically correct answers that reflect a forced neutrality. It is about exhibiting the traits and qualities you need to possess as an aspiring civil servant and making sure that the answers reflect those qualities. It should bring out your commitment to the constitutional values of secularism, equality and social justice. The overarching feeling should be that of national interest and not any regional bias.

The interview panel want candidates who are honest, analytical and trustworthy. The interview is the final hurdle that delineates the worthy candidates from the others. Therefore, the focus is on finding candidates who are candid and coherent in the presentation of their answers. They are testing for clarity of thought that is essential for civil servants.

#### • ترجم واحدا إلى الإنجليزية

3. كنا نستمتع بقضاء الوقت على شاطئ جوباتي المزدحم في ممباي الذي يعج بالآلاف من البشر، وتمارس فيه الطقوس واليوغا من الصباح وحتى المساء، كما أن الباعة المتجولين في كل مكان، وكذلك السحرة وأفاعيهم، والأطباء العبيون الذين يقومون بتنظيف وعلاج الأسنان والأذان وإزالة الشعر ! إضافة إلى الفرق الغنائية الشعبية المتجولة، وكثير من المتسكعين، وكنا نشاهد أناسا يقومون بدفن رؤوسهم في الرمال لعدة ساعات، وكانت فرجة ما بعدها فرجة.

على كورنيش بوابة الهند في ممباي وهو أحد المتنزهات المعروفة والشهيرة للمشي على ضفاف بحر العرب (يعتبر جزءا من المحيط الهندي ويقع بين شبه القارة الهندية شرقا والجزيرة العربية)، وبجانب فندق "تاج" تباع الحبوب المسكرات المحمصة من الحمص المملح "نخي" والفول السوداني "سبال" وغيرها من أصناف أخرى هندية "متاي" والآيس كريم. كان الصغار يلاحقوننا في مجموعات ويغنون لنا أغاني محمد عبده وأبو بكر سالم وطلال مداح وعبادي الجوهر وغيرهم من مطربي الخليج والعرب أمثال كوكب الشرق أم كلثوم وأغاني وكلمات أخرى تחדش الحياء أحيانا وليس لها في القواميس من تفسير وسلطان !!

#### 4. برج خليفة.. مدينة عمودية في قلب دبي..

احتفظ برج خليفة الذي يعد مدينة عمودية متكاملة في وسط مدينة دبي ، بعشرة أرقام قياسية منذ افتتاحه في 4 يناير 2010 وحتى الآن ، وتمثلت الأرقام التي سجلها المشروع للمرة الأولى بالعالم في ارتفاع البرج، والساوية والشرفة بحسب البيانات الصادرة عن شركة اعمار المطورة للمشروع.

- ← 228 ألف قدم مربعة مساحة أحنحة الشركات، موزعة على 37 طابقا.
- ← 4 أحواض سباحة في مبنى النادي وطابق الردهة والسطح، والطابقين 46 و 76 من البرج.
- ← 22 ألف قدم مربعة مساحة النادي الصحي.
- ← 442 مترا ارتفاع مطعم " أتموسفير " الذي يقع في الطابق 122 من البرج.
- ← 60 شركات استشارية عالمية في البناء منها شركة "سامسنج" وغيرها.
- ← 22000 مليون ساعة عمل استغرقها بناء البرج.



- ◀ 12000 عامل شاركوا في العمليات الإنشائية خلال ذروة التنفيذ.
- أكبر عدد الطوابق في العالم
- ◀ 200 طابق من الطوابق الميكانيكية، وهو أكبر عدد من الطوابق في مبني واحد
- ◀ 7 طوابق الأغراض الميكانيكية والكهربائية
- ◀ 4 طوابق كبرى الاتصالات والبث
- ◀ 946000 لتر من الماء يحتاجها البرج يوميا
- أطول خدمة مصاعد
- ◀ 504 أمتار المسافة التي يقطعها مصعد الخدمة الرئيسي في البرج، وهو رقم قياسي عالمي.
- ◀ 57 مصعدا بأحجام وطاقات استيعابية مناسبة تخدم البرج
- ◀ 10 م/ ثانية.. سرعة مصاعد البرج
- ◀ الوصول إلى ارتفاع 500 م يحتاج إلى 55 ثانية
- ◀ الوصول إلى الطابق 126 يحتاج إلى 45 ثانية

## Core Course XII

(Semester IV)

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Core XII	MAR4C12	Contemporary Arabic Literature	4	6 Hrs	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize with the development of Arabic literature in the contemporary Arab world.	Understand	PSO 03,23
CO2	Identify the literary genres in Arabic literature in the contemporary Arab world.	Apply	PSO 05,08
CO3	Assess the contribution of literary personalities in the contemporary Arab world in fiction and poetry	Evaluate	PSO 07,14
CO4	Appreciate the Arabic poems in the contemporary Arab world.	Evaluate	PSO 08,23
CO5	Estimate the literary works in the contemporary Arab world.	Create	PSO 10,16
CO6	Appreciate the Arabic fiction in the contemporary Arab world.	Evaluate	PSO 08,23

### COURSE OUTLINE:

#### Module: I (10 hrs)

Exist short history and development of literature in the Arabian Peninsula: United Arab Emirates - Bahrain - Kuwait - Kingdom Saudi Arabia - Republic of Yemen- Qatar - Sultanate of Oman.

#### Module: II (30 hrs)

Exist short history and development of literature in the Fertile Crescent: The Hashemite Kingdom of Jordan -Syrian Arab Republic - Republic of Lebanon - State of Palestine - Republic of Iraq.

**Module: III (20 hrs)**

Exist short history and development of literature of Africa: The Egyptian Arabic Republic - The Kingdom of Morocco - State of Libya - Republic of Tunisia - People's Democratic

Republic of Djibouti - Islamic Federal Republic of Comoros - State of Eritrea - Republic of Chad.

**Module: IV (Detailed Study) (36 hrs)**

- Khurba al Madkhal by Taleb Al Refai, Kuwait (قرب المدخل)
- Al Babu al Khasabiu by Jamal Fayez, Qatar (الباب الخشبي)
- Sijnun Bila Judran by Samira Obaid, Qatar (سجن بلا جدران)
- Kharbasha Corona by Dr. Shihab Ghanem (خربشات كورونية)
- Qasidatu Corona by Muhamad Ibrahim al Saada (محمد إبراهيم السادة)
- Umuna al Ard by Saeid al Saqlawi (أمننا الأرض)

**Prescribed text:**

- Al' Adab al Arabiu al Mueasir (الأدب العربي المعاصر - تاريخ - مشهد أدبي - نموذج) (Dawla - Tharikh - Mashhad 'Adabi - Namudhaj) by Dr. Muhammed Abid. U.P

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
----------------------------	--

<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> 13. Internal Test – One internal test (2 Weightage) 14. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage) 15. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage) 16. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	8
Module 4	12

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### Reference:

- د. أحمد هيكل، الأدب القصصي والمسرحي في مصر، دار المعارف، مصر، 1983.
- سيد حامد النساج، تطور فن القصة القصيرة في مصر، دار المعارف، مصر، 1981.
- أنيس المقدسي، الفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، 2000.
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، دارالمعرفة، بيروت، ط. 5، 1999
- أنيس المقدسي، الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث، دار العلم للملايين، بيروت، ط.7، 1982
- موسى سليمان، الأدب القصصي عند العرب، دار الكتاب اللبناني، بيروت، لبنان، 1969م



FOURTH SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION

MAR4C12: Contemporary Arabic Literature

Model Question Paper

TIME: 3 Hours

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة. I.  
(weightage)

(4x2 = 8 GP)

1. مذكرة عن طالب الرفاعي
2. ماذا تعرف عن جيبوتي؟
3. ما هي الإمارات العربية المتحدة؟
4. ماذا تعرف عن سعود السنعوسي؟
5. لخص 'خربشات كورونية'
6. ما هو محور 'سجن بلا جدران'؟
7. ماذا تعرف عن إريتريا؟

أكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية II  
(weightage)

(4x3 = 12 GP)

8. القصة القصيرة في قطر
9. تاريخ فلسطين
10. أدباء الكويت
11. الأدب العربي في البحرين
12. تاريخ تشاد
13. الأدب العربي في الأردن
14. أدباء سوريا

أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية III  
(weightage)

(2x5 = 10 GP)

15. الأدب العربي في مصر
16. قضية فلسطين في الأدب العربي المعاصر
17. تطور القصة القصيرة
18. الأدب العربي في الإمارات العربية المتحدة

**Elective VII**  
**(Semester IV)**

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective VII	MAR4E07	Drama and Short Story	3	6 Hrs	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to ;		
CO1	Survey and summarize the origin and development of drama and short story in Arabic .	Understand Apply	PSO3,23
CO2	Assess the elements and various types of drama and short story literature .	Evaluate	PSO5,08
CO3	Familiarize modern dramatists and short story writers and the features of their works .	Understand	PSO7,14
CO4	Judge the depth and relevance of themes of the drama and short story	Apply and Evaluate	PSO8,23
CO5	Sensitize the emotional density of the dialogues in the performing art form	Understand	PSO10,16

**Course Outline:**

**Module I: (24 hrs)**

Drama, a new genre in Arabic literature – It's origin and development – Western influence – early stage plays – Maroon Naqqash, Saleemul Bustani, Yaqub Sannu, Salama Hijazi, George Abyad – Poetic dramas of Ahmed Showqi – Eminent play writers: Mahmood Taimoor,

Mahumood Taimur – Master of Arabic Drama Tawfeeq al Hakim, Ali Ahmad ba Katheer, Ghassan Kanafani

**Module II:** (24 hrs)

Detailed Study of Drama رحلة إلى الغد لتوفيق الحكيم

**Module III:** (24 hrs)

General study: Development of Short story: emergence, growth & Recent developments (Novel as public record of Modern Arab life/ Deevanul Arab Al Hadith)

Eminent Short story writers: Mohamed Taimur, Mahmud Taimur, Ihsan Abdul Qudus, Yusuf Idris, Yahya Haqi, Zakariya Tamir, Dunnun Al Ayub, Fathima Yusuf Al ali, Vidad Sakakini, Hyder Hyder, Suad Vilayathi, Thahir Vathar

**Module IV: Detailed study of following Short Stories** (24 hrs)

- فاطمة يوسف العلي : زهرة تدخل الحي
- محمد شكري : الجنة الغربية
- إحسان عبد القدوس : شئ في صدري
- ميخائيل نعيمة : أكابر

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li><li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li><li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li><li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li></ol>



	External Assessment ( <b>30</b> Weightage)	
	Mark distribution for setting Question paper:	
	No of Questions: <b>18</b>	
Module		Weightage
Module1		5
Module 2		5
Module 3		8
Module 4		12

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

Model Question Paper

FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS- PG) EXAMINATION

Arabic

MAR4E07 – Drama and Short Story

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

ا. اكتب الجواب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة:

(4x2=8 Weights)

1. كيف بدأت القصة القصيرة في الأدب العربي؟
2. ما هي أهمية مارون النقاش في المسرحية العربية؟
3. من هم رواد الرواية العربية؟
4. ما هي المسرحيات الشعرية لأحمد شوقي؟
5. كيف سيطرت زهرة على سكان الحي؟
6. من هي هدى في قصة شيء في صدري؟
7. ما المراد بالمسرحيات الذهنية؟

(4x3=12

ا. اكتب عن الأسئلة الآتية في فقرة مفصلة

(Weights)

8. مسرحيات شعرية في الأدب العربي
9. محمود تيمور والقصة القصيرة
10. مسرحيات علي أحمد باكثير
11. التأثير الغربي في المسرحيات العربية
12. شخصية رئيسية في قصة الجثة الغربية
13. شخصية رشيد في قصة أكابر
14. حسين شاكر في قصة شيء في صدري

(2x5=10 Weights)

ا. اكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية:

15. قراءة نقدية عن مسرحية "رحلة إلى الغد"
16. توفيق الحكيم ومساهماته في المسرحية العربية
17. تطور المسرحية في الأدب العربي
18. تطور القصة القصيرة في الأدب العربي

## Elective Course VIII

(Semester IV)

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective VIII	MAR4E08	Women's Writing in Arabic	3	6 Hrs	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Acquaint with the history, development and the rise of women writings in Arabic.	Understand	PSO 03,23
CO2	Summarize the biography and literary works of the women writers like Al Khansa, Sakkeena Binth, Laila Akheeliya, Rabiya Al Adviyya etc.	Apply	PSO 05,08
CO3	Identify the literary style and thematic selection of prominent women writers of prose and poetry from different countries of the modern Arab world.	Remember	PSO 07,14
CO4	Appreciate the selected prose and poetry portions from the works of women writers like May Ziyada, Buthaina, Thavakkul Karman, Qamar Kailany etc.	Evaluate	PSO 08,23

### Module I: Women Writings in Arabic (14 hrs)

History and development Women writing- women writings in Islamic literature- subject and theme of women's writing- Feminist writing- women's style of writing- Nazik ul Malaika Prize for women writers

### Module II: Women Writers in Arabic (Brief study) (34 hrs)

Classical Women writers

الخنساء - ليلة الأخيائية- سكينه بنت الحسين - رابعة العدوية - عليه بنت المهدي- - الخرنق بنت بدر ولادة بنت المستكفي.

Women Writers in Modern period

Poem:

عائشة التيمورية (مصر)، جلييلة رضا (مصر)، وردة اليازجي (لبنان)، فدوى طوقان (فلسطين)، نازك الملائكة (عراق)، أمينة المريني (مغرب)، نبيلة الخطيب (أردن)، سعيدة مفرح (كويت)، أمل موسى (تونس)، فاطمة القرني (السعودي)، روضة الحاج (سودان)، فوزية بريون (ليبيا).

#### Prose:

سهير القلماوي (مصر)، عائشة بنت الشاطئ (مصر)، نوال السعداوي (مصر)، ليلي بعلبكي (لبنان)، زينب فواز (لبنان)، سميرة عزام (فلسطين)، ليانة بدر (فلسطين)، مي زيادة (لبنان)، وفاء عبد الرزاق (عراق)، ليلي أبو زيد (مغرب)، سعاد عبد الرحمن الولائتي (كويت)، فاطمة يوسف علي (كويت)، أمل موسى (تونس)، بثينة إدريس (السعودي)، زكية علال (الجزائر)، قمر الكيلاني (سوريا)، غادة السمان (سوريا)، ليلي أبو العلا (سودان)، أحلام مستعاني (الجزائر)

#### Module III: Prescribed portions of women's Poetry: (24 hrs)

1. الخرنق بن بدر : المختار من شعرها (تاريخ الأدب العربي : الأدب القديم – عمر فروخ ) ص : 149
2. رابعة العدوية : حبيبي ليس يعادله حبيب
3. فدوى طوقان : مع سنابل القمح
4. عائشة التيمورية : إن سال من غرب العيون بحور

#### Module IV: Prescribed portions of women's Prose: (24 hrs)

1. مي زيادة : عام سعيد
2. بثينة إدريس : فارس الحي المنكسر
3. سميرة عزام : قصة خبز الفداء
4. توكل عبد السلام كرمان : نصوص خطبتها في حفل إستلام جائزة نوبل للسلام 2011
5. سعاد عبد الرحمن الولائتي : أريد أمًا
6. قمر كيلاني : الجنة وشجرة زيتون

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students. <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback. <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to
----------------------------	--

	construct their own meaning about academic contents.
<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b> Mark distribution for setting Question paper: No of Questions: <b>18</b>
Module	Weightage
Module1	5
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	10

#### **SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

## Web Resources (Additional Reading)

1. <http://www.adab.com>
2. <http://www.syrianstory.com>
3. <http://www.diwanalarab.com/spip.php?article1543>
4. <http://palestinianwriters.blogspot.com/2006/12/1.html>
5. <https://archive.is/bBAPb>

## Books for Reference

- أشهر شاعرات الحب في بلاد الشرق والغرب : د. إحسان هندي - وزارة الثقافة : دمشق
- تاريخ الأدب العربي - الأدب القديم : عمر فروخ - دار العلم للملايين
- ادب النساء في الجاهلية والاسلام القسم الاول : محمد بدر معبدي - مكتبة الاداب - مصر
- أدب المرأة - دراسات نقدية : مجموعة من الأدباء - مكتبة العبيكان - الرياض
- شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام : بشير يموت - المكتبة الأهلية - بيروت
- في فضاء الخيال ، د/ أ أي رحمة الله - مكتبة الهدى - كالكوت
- الجامع في التاريخ الأدب العربي - الأدب القديم والأدب الحديث: حنا الفاخوري- دار الجيل - بيروت

Model Question Paper

FOURTH SEMESTER MA DEGREE EXAMINATION

Arabic

MAR4E08 - Women's Writing in Arabic

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

- I. أجب عن أربعة من الأسئلة في فقرة وجيزة : (4 x 2 = 8 Weights)
1. لم يعتبر سميرة عزام أميرة القصة القصيرة الفلسطينية؟
  2. ما هي ملامح الكلاسيكية في شعر عائشة التيمورية؟
  3. ما هو مضمون قصة "خبز الفداء"؟
  4. ما هي مكانة نازك الملائكة في تاريخ الشعر الحر العربي؟
  5. ماذا تعرف عن الخرنق بنت بدر؟
  6. ما هي خصائص أشعار فدوى طوقان؟
  7. ما هي أهم الشخصيات وخصائصها التي أنت بها سعاد عبد الرحمن في قصتها "أريد أما"؟
- II. أكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية : (4 x 3 = 12Weights)
8. الموضوعات في الكتابات النسوية
  9. أسلوب كتابات المرأة
  10. المدح في "حبيبي ليس يعادله حبيب"
  11. مضمون "عام سعيد" لمي زيادة
  12. الموضوع في "الجثة وشجرة الزيتون"
  13. خلاصة "فارس الحي المنكسر"
  14. الأدبيات من فلسطين
- III. أكتب مقالة عن إثنين من العناوين الآتية : (2 x 5 = 10 Weights)
15. جوائز نازك الملائكة للإبداع النسوي
  16. الأدبيات العربيات من قارة أفريقيا
  17. مقالة تحليلية عن خطبة توكل كرمان في حفل إستلام جائزة نوبل للسلام
  18. مقالة تحليلية عن شعر "مع سنابل القمح"

## Elective IX

(Semester IV)

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective IX	MAR4E09	Children's Literature in Arabic	3	6 Hrs	5	30

### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Explore the children's literature in Arabic.	Analyze and Evaluate	PSO3,05, 23
CO2	Acquire salient features of children's literature.	Understand and evaluate	PSO8,15
CO3	Familiarize with distinguished works in children's literature.	Understand and evaluate	PSO4,23
CO4	Analyze the emerging trends in children's literature.	Analyze and Evaluate	PSO3, 8,23

### COURSE OUTLINE:

#### Module I: Children's literature (13 hrs)

Concept of children's literature - Definition & Importance - Development of children's literature in modern Arabic age- Its glimpses in contemporary Arabic literature.

#### Module II: Forms of children's literature and eminent writers (25 hrs)

Forms of children's literature: Poetry - Story - Essay - Proverbs - Poetic theater - Poetic stories – Cartoons & Animations - Drama - Novel etc. - Eminent writers: Ahmed Shawqi, Kamel al Kilani, Abdel Tawab Youssef, Weaam Ahmed, Ahmed Jamal Amr, Moustafa Abd el Fattah etc..

#### Module III: Selected texts from early period (25 hrs)



- Hikayath al Thaelab wa Deek by Ahmad Shawqi – (حكاية الثعلب والديك - قصيدة الأطفال - أحمد شوقي)
- Al Waqth by Kamel al Kilani (الوقت - قصيدة الأطفال - كامل الكيلاني)
- Al Wafa bi al Waed by Abdel Tawab Youssef (الوفاء - عبد التواب يوسف - بالوعد - قصة الأطفال)
- Musabaqat by Abu al Hasan al Nadawi (مسابقة - مذكرة - أبو الحسن الندوي)

**Module IV: Selected texts from contemporary period (33 hrs)**

- Najmu al Mustatil al Akhdar - Amal al Randi, Kuwait (نجم المستطيل الأخضر - قصة الأطفال - أمل الرندي، دولة الكويت)
- Ghazlan - Hissa al Awadi, Qatar (غزلان - رواية الأطفال - حصة العوضي، قطر)

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	5

Module 2	5
Module 3	8
Module 4	12

#### SCHEME OF QUESTION PAPER:

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

#### References:

1. حسن محسن، أدب الأطفال، وزارة التربية، جمعية المعلمين الكويتية، دولة الكويت، 1979.
2. عبد الرزاق جعفر، أدب الأطفال، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، سوريا، 1979.
3. عبد الفتاح أبو معال، أدب الأطفال دراسة وتطبيق، دار الشروق، القاهرة، مصر، 1984.
4. عبد الله أبو هيف، أدب للأطفال نظريا وتطبيقيا، دار الأنوار، دمشق، سوريا، 1983.
5. هادي نعمان الهيثي، أدب الأطفال، فلسفته، فنونه، وسائله، دار الحرية، بغداد، العراق، 1967.
6. هيفاء شرايحة، أدب الأطفال ومكتباتهم، منشورات مركز هيا الثقافي، عمان، 1978.
7. علي الحديدي، في أدب الأطفال، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، مصر، 1988.

FOURTH SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION

MAR4E09: CHILDREN'S LITERATURE IN ARABIC

Model Question Paper

TIME: Three Hours

Weightage: 30

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة. I.  
(weightage)

(4x2 = 8 GP)

19. مفهوم أدب الأطفال
20. ماذا تعرف عن كامل الكيلاني؟
21. مسرحية للأطفال
22. وظيفة كاريكاتير
23. فوائد الرسوم المتحركة
24. وظيفة المسرح الشعري
25. عرف القصص الشعرية

أكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية II  
(weightage)

(4x3 = 12 GP)

26. أحمد شوقي
27. أبو الحسن الندوي
28. عبد التواب يوسف
29. حصة العوضي
30. أمل الرندي
31. وئام أحمد
32. مصطفى عبد الفتاح

أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية III  
(weightage)

(2x5 = 10 GP)

33. تطور أدب الأطفال
34. محور رواية 'غزلان'
35. اسهام أبي الحسن الندوي في أدب الأطفال
36. لخص قصة 'نجم المستطيل الأخضر'

### Elective Course X

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective X	MAR4E10	Modern Essay, Biography and Travelogue	3	6 Hrs	5	30

(Semester IV)

#### COURSE OUTCOMES:

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Familiarize with the development of Essay Writing, Autobiographical and Travelogue Literature in Arabic	Understand	PSO37
CO2	Summarize the contribution of prominent literary personalities in the Essay, Autobiography and Travelogue Literature	Understand & Apply	PSO38
CO3	Evaluate the style of prominent Arab Writers in the field of Essay, Autobiography and Travelogue.	Evaluate	PSO37
CO4	Estimate the major Works in the areas of Essay Writing, Autobiographical and Travelogue Literature in Arabic	Evaluate & Analyze	PSO38
CO5	Appreciate the texts in Arabic Essay, Autobiography and Travelogue	Evaluate	PSO37

#### Module I: General Study (20 hrs)

- نشأة المقالة في العصر الحديث وتطورها - أنواع المقالة ( المقالة الذاتية والمقالة الموضوعية) - مواضيع المقالات ( المقالة الأدبية، الدينية والاجتماعية والسياسية و النقدية والوصفية )، خصائص فن القمالة.
- نشأة فن السيرة الذاتية في الأدب العربي وتطوره - أنواع السيرة الذاتية ( السيرة الذاتية الغيرية والسيرة الذاتية - الفرق بين السيرة الذاتية والمذكرات واليوميات - السيرة الذاتية والاعترافات - السيرة الذاتية والرواية).
- نشأة أدب الرحلة وتطوره - أنواع أدب الرحلة - القيمة العلمية والأدبية لأدب الرحلة - أسلوب أدب الرحلة وخصائصه.

**Module II: Eminent Authors and their works in Modern Essay, Biography and Travelogue**  
(20 hrs)

● **نبذة مختصرة عن أبرز الكتاب في فن المقالة**

أحمد فارس شدياق ( الساق على الساق فيما هو الفاريق ) – مصطفى لطفي المنفلوطي ( النظرات والعبرات ) – جبران خليل جبران ( دمة وابتسامة ) – عبد القادر المازني ( حصاد الهشيم ) – مصطفى صادق الرافعي ( وحي القلم ، حديث القمر ) ، أحمد أمين ( فيض خاطر ) ، طه حسين ( حديث الأربعاء ) ، محمد حسين هيكل ( البيادر ) ، ميخائيل نعيمة ( الغربال ) ، عباس محمود العقاد و عبد القادر المازني ( الديوان ) ، شكيب أرسلان ، عبد الرحمن الكواكبي ، أحمد حسن الزيات ، عبد الرحيم العلام ( سيرة الكتابة ) ، أنور الجندي ، سامح كريم ، عائشة بنت عبد الرحمن .

● **نبذة مختصرة عن أبرز الكتاب وعن أعمالهم في السيرة الذاتية**

طه حسين ( الأيام ) ، حياتي ( أحمد أمين ) ، السيد حراني ( مذكرات مصطفى محمود ) ، جمال الغيطاني ( التجليات ) ، محمد شكري ( الخبز الحافي ) ، جبرا إبراهيم جبرا ( البئر الأولى ) ، رضوى عاشور ( أثقل من رضوى ) ، مريد البرغوثي ( رأيت رام الله ) ، واسيني الأعرج ( سيرة المنتهى ) ، بهاء طاهر ( السيرة في المنفى )

● **نبذة مختصرة عن أبرز الكتاب وعن أعمالهم في أدب الرحلة.**

رفاعة بك الطهطاوي ( تخليص الإبريز في تلخيص باريز ) - محمد محمود الصداق ( رحلاتي إلى البلاد الإسلامية ) - علي الطنطاوي ( صدر من الشرق في اندونيسيا ) - أبو الحسن علي الحسيني الندوي ( مذكرات سائح في الشرق العربي ) - أنيس منصور ( حول العالم في 200 يوم ) ، محمد عفيفي ( تائه في لندن ) ، جمال الغيطاني ( كتاب الأسفار ) – يوسف القعيد ( مفاكهة الخلان في رحلة اليابان ) – إبراهيم عبد المجيد ( أين تذهب طيور المحيط ) – محمد المخزنجي ( جنوبا وشرقا رحلات ورؤى ) ، سعد القرش ( سبع سموات ) ، محمد ناصر العبودي ( في جنوب الهند ) ، أشرف أبو اليزيد ( سيرة مسافر ) ، عبد الله السلطان العامري ( الاتجاه شرقا )

**Module III: Detailed study of the following Modern Essays (26 hrs)**

- ابتسم للحياة : للأستاذ أحمد أمين
- وهم الأصالة والمعاصرة: فؤاد زكريا
- محمد زفاف مسافرا : عبد الرحيم العلام

**Module IV: Detailed study of selected portions of the following works in Biography and Travelogue (30 hrs)**

- **صفحات مختارة من النصوص التالية من السيرة الذاتية والسيرة الذاتية الغيرية**
- الأيام ل طه حسين، الطبعة الأولى، القاهرة، مركز الأهرام للترجمة والنشر، 1992. (الجزء الثالث من صفحة 510 إلى 520)
- مذكرات د. مصطفى محمود للسيد الحراني، الطبعة التاسعة، دار اكتب للنشر والتوزيع، 2014. ( الهروب من الطفولة : 11 صفحة فقط)
- وقفة قبل المنحدر – علاء الديب ( خيول الفجر : 9 صفحات فقط)
- **صفحات مختارة من النصوص التالية من أدب الرحلات**
- حول العالم في 200 يوم – أنيس منصور ( صاحب القداسة رفض – 5 صفحات فقط)
- مقاصد الأسفار لجمال الغيطاني ( عمارة الجبروت – 6 صفحات فقط)

- في جنوب الهند لمحمد بن ناصر العبودي ( زيارات قديمة – 10 صفحات فقط)

**Prescribed book** titled *المختصر في فن المقالة والسيرة الذاتية وأدب الرحلة* Prepared by Dr.Abbas.K.P, Assistant Professor, Dept. of Arabic, Farook College, Kozhikode.

<b>Mode of Transaction</b>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<b>Mode of Assessment</b>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>
	<p><b>External Assessment (30 Weightage)</b></p> <p>Mark distribution for setting Question paper:</p> <p>No of Questions: <b>18</b></p>
Module	Weightage
Module1	7
Module 2	7
Module 3	8
Module 4	8

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

**Model Question Paper**  
**SECOND SEMESTER MA DEGREE EXAMINATION**  
**Modern Essay, Biography and Travelogue**

Time: 3hrs

Weightage:30

**.VII** اكتب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة (4x2=8)

**(Weights)**

37. ماهي السيرة الذاتية وأهم أنواعها؟
38. اشرح عن المقالة الموضوعية والذاتية مع الأمثلة
39. اكتب عن سيرة الكتابة لعبد الرحيم العلام
40. كيف توصف حياة د. مصطفى محمود في " الهروب من الطفولة؟
41. من هم أشهر الرحالين العرب في العصر الحديث وما هي أبرز مؤلفاتهم؟
42. اكتب عن خصائص أدب الرحلة
43. اكتب عن كتاب الديوان

**.VIII** اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x3=12 )

**(Weights)**

44. ابتسم للحياة لأحمد أمين
45. نشأة أدب الرحلة وتطوره في الأدب العربي
46. أشهر الكتاب في السيرة الذاتية وأعمالهم
47. عمارة الجبروت لجمال الغيطاني
48. محمد زفزاف مسافرا لعبد الرحيم العلام
49. أشهر الكتاب في أدب الرحلة وعن أعمالهم
50. الأيام لطفه حسين

**.IX** اكتب مقالة عن الإثنين من الآتية (2x5=10 )

**(Weights)**

51. نشأة فن المقالة وتطوره في الأدب العربي
52. وجهات نظر فؤاد زكريا عن الأصالة والمعاصرة
53. الهند عند الرحال محمد بن ناصر العبودي
54. اكتب عن أشهر السيرة الذاتية في الأدب العربي



**Elective Course XI  
(Semester IV)**

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Credit	Weightage	
					Internal	External
Elective XI	MAR4E11	Advanced Morphology	6 Hrs	3	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
CO1	Define the advanced concepts of Morphology in Arabic	Understand	PSO10
CO2	Construct syntactically and semantically correct words in Arabic language.	Understand, Evaluate & Apply	PSO2,4
CO3	Analyze the forms of various words in Arabic language.	Understand & Evaluate	PSO4
CO4	Apply the advanced level morphology in creative writing.	Create & Apply	PSO2, 3,4

**COURSE OUTLINE:**

**General Study:**

الصرف لغة واصطلاحاً – الفرق بين الصرف والنحو – واضع علم الصرف – مصادر علم الصرف

**Module- I**

الميزان الصرفي – السر في اختيار (ف ع ل) – الحروف الأصلية والزائدة – المجرد والمزيد من الأفعال

الفعل الصحيح والمعتل وأقسامها – الفعل الجامد والمتصرف – الفعل المتعدي واللازم – المبني للمجهول والمعلوم – نون التوكيد مع الفعل

**Module – II**

اسناد الأفعال إلى الضمائر – الماضي – المضارع – النهي – الامر – اسناد المعتل والمهموز

**Module – III**

المصدر الأصلي – مصادر الأفعال الرباعية والخماسية والسداسية – المصدر الميمي –  
المصدر الصناعي

اسم الفاعل – صيغة المبالغة – اسم المفعول – الصفة المشبهة – أفعال التفضيل

#### Module – IV

اسما الزمان والمكان – اسم الآلة – التذكير والتأنيث – المقصور والمنقوص والممدود –  
جمع التكسير وأقسامه – اسم الجمع – اسم الجنس – همزة القطع وهمزة الوصل – رسم  
همزتي الوصل والقطع

Prescribed Text book: الصرف الكافي لأيمن أمين عبد الغني، دار التوفيق للتراث – القاهرة،  
2010

<b>Mode of Transaction</b>	<b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.  <b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.  <b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.
<b>Mode of Assessment</b>	<b>Internal Assessment (5 Weightage)</b>  5. Internal Test – One internal test (2 Weightage) 6. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage) 7. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage) 8. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor
	<b>External Assessment (30 Weightage)</b>  Mark distribution for setting Question paper:  No of Questions: <b>18</b>
<b>Module</b>	<b>Weightage</b>

Module1	5
Module 2	5
Module 3	10
Module 4	10

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**

FIRST SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

Model Question Paper

MAR4E11 -Advanced Morphology

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

IV. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(4x2=8 Weights)

19. الفرق بين علم الصرف والنحو  
20. الصرف لغة واصطلاحاً  
21. الحروف الأصلية  
22. أنواع نون التوكيد  
23. أقسام الفعل المعتل  
24. الفعل الجامد والمتصرف  
25. المصدر الميمي
- v. اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية مع الأمثلة  
(4X3=12)

(Weights)

26. صرف: لا تجلسنّ – لن يبكي  
27. الصيغة المبالغة وأوزانها  
28. صياغة اسم التفضيل  
29. الاسم الفاعل  
30. الصفة المشبهة باسم الفاعل  
31. أقسام جمع التكسير  
32. همزة الوصل والقطع

VI. بين اثنين من العناوين التالية مع الأمثلة  
(2X5=10)

(Weights)

33. قواعد كتابة الهمزة  
34. الميزان الصرفي  
35. المصادر تعريفها وأقسامها وأوزانها القياسية  
36. المجرد والمزيد من الأفعال وأوزانها

**Elective XII**  
**(Semester IV)**

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours	Total Weightage	
					Internal	External
Elective XII	ARA4C14	Special Author – Naguib Mahfouz	3	6	5	30

**COURSE OUTCOMES:**

Course Outcomes	Expected Course Outcome	Learning Domain	PSO No
	Upon completion of this course, students will be able to;		
CO1	Survey and Evaluate the contribution of Najib Mahfouz	Analyze and Evaluate	PSO8,15,16
CO2	Analyze the literary works of Najib Mahfouz	Understand, Analyse and evaluate	PSO16,23
CO3	Prepare detailed notes on the selected works of Naguib Mahfouz	Apply ,Create and evaluate	PSO3,16,25
CO4	Examine the social realism in the works of Naguib Mahfouz	Analyze and Evaluate	PSO8,15,16
CO5	Identify major theoretical/critical movements and theories, as well as primary concepts with which they are associated	Analyze, Apply and Evaluate	PSO8,15,16 , PS20
CO6	Explain the contributions of Naguib Mahfouz in the field of Cinema and Short Story	Analyze and Create	PSO8,25

**Course Outline**

**Module I: (20 hrs)**

Najib Mahfouz: Biography of Najib Mahfouz – Contribution of Mahfouz to Arabic novel – influence of Realism in the novels of Mahfouz – General survey of the novels of Mahfouz – Historical, Realistic, Philosophical, Post-realistic; and Symbolic and Experimental novels – Short stories of Mahfouz –Nobel prize for literature in 1988, Egyptian Cinema and Naguib Mahfouz, Political condition of Egypt

**Module II: (21 hrs)**

Works of Naguib Mahfouz: a general survey of the novels of Naguib Mahfouz, Historical, Realistic, Philosophical, Post-realistic and Symbolic novels: Writing style and themes of Naguib Mahfouz, The Experimental novel, The Cairo Trilogy

Module V: Short stories of Naguib Mahfouz, Naguib Mahfouz: The Son of Two Civilizations

**Module III: (18 hrs)**

Critical Evaluation on the Trilogy (ثلاثية نجيب محفوظ) of Naguib Mahfouz

**Module IV: (37 hrs)**

1. Detailed and analytical study of 'القاهرة الجديدة' - the novel of Naguib Mahfouz, General outline, character sketch, realistic depiction of life, style of writing, criticism, etc.
2. Critical study of the first story "حكاية بلا بداية ولا نهاية" from 1 to 5 only, selection from the collection of Short Stories by Najib Mahfouz: Hikayathun Bila Bidathin Wa Nihaayathin, published by Daar al Sharooq, Cairo, Ed:4, 2015 (Page No: 7 to 53) General outline, character sketch, realistic depiction of life, style of writing, criticism

<p><b>Mode of Transaction</b></p>	<p><b>Face to Face Instruction:</b> This involves attending traditional classroom lectures and participating in in-person discussions and activities with the instructor and fellow students.</p> <p><b>Peer to Peer learning:</b> Students have to select a topic in the course and present it in the class which providing opportunity for critical thinking and feedback.</p> <p><b>Group Discussion:</b> Group discussion will be conducted based on the relevant topic in the course that will improve students' thinking and help them to construct their own meaning about academic contents.</p>
<p><b>Mode of Assessment</b></p>	<p><b>Internal Assessment (5 Weightage)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal Test – One internal test (2 Weightage)</li> <li>2. Submission of Assignment – every student has to Prepare an assignment as per the directions of the instructor (1 Weightage)</li> <li>3. Seminar Presentation – Course instructor gives a list of topics based on the syllabus and the students have to select a topic and present in the class (1 Weightage)</li> <li>4. Class room participation based on attendance (1 Weightage) Students' involvement in the class room discussions will be assessed by the course instructor</li> </ol>

	External Assessment ( <b>30</b> Weightage)	
	Mark distribution for setting Question paper:	
	No of Questions: <b>18</b>	
Module		Weightage
Module1		5
Module 2		5
Module 3		10
Module 4		10

**SCHEME OF QUESTION PAPER:**

**Section A:** Short answer type carries 2 weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **8**

**Section B:** Short Essay/Problem solving type carries 3weightage each (4 out of 7)

Total Weightage: **12**

**Section C:** Long Essay type questions carries 5weightage (2out of 4)

Total Weightage: **10**